



虞蕃提要

壹

特別  
414  
A219  
1



Handwritten characters, possibly '1818'.

Handwritten characters, possibly '1818'.




Blank page with some texture and minor stains.

414  
A 210  
1

395

司會  
文

注意

國書

夷蕃提要

卷之壹

一大山鹿兒島縣參事琉球島民臺灣二於三遭害

付問罪云夕上陳廿五年七月

附琉球王子遭害始末屆書

一品川領事ヨリ清國北京消息報知書抄未月日詳

一琉球使臣參朝次第並上表貢獻及賜物勅語年五

一九月十日四日

一副島外務卿米公使卜臺灣一件應接書抄略年五

一九月二日十三日

外務局

一副島外務卿橫濱ニ於テ米人李仙得ト臺灣一

件應接書五年九月廿四日

一副島外務卿延遼館ニ於テ李仙得ト再度應接

書抄略五年九月廿六日

一副島外務卿ヨリ米公使ハ李仙得雇入云々往

東五年十一月十八日

一在北京米公使ヨリ皇國ノ支那朝鮮ニ對スル

結構及ヒ李仙得雇入云々復東千八百七十二年十二月廿六日

一米公使ヨリ副島外務卿ハ李仙得雇入云々復

東千八百七十二年十二月廿九日

一李仙得外務省准二等出仕辞令五年十一月廿八日

一副島外務卿ハ生蕃問罪ノ為メ清國應接振四

箇條別勅六年三月九日

一副島外務卿ハ生蕃問罪ノ為メ使清全權御委

任ノ勅旨六年三月九日

一副島外務卿使清ニ付約書交換云々三箇條達

書六年三月九日

一副島大使清京ヨリ太政大臣其他ハ謁帝及ヒ

生蕃慶置一件云々來東六年六月廿九日

一 柳原鄭兩書記官清國總理衙門官員ト應接書  
六年八月八日

一 外務省ヨリ小田縣民佐藤利八外三人漂流一  
件上申並ニ別紙在清井田總領事來東其他四

通 六年八月十二日

一 大久保大隈兩參議ヨリ臺灣蕃地處分要略九  
箇條上陳 七年二月

一 大隈寺島西郷柳原蕃地處分目的十三箇條決  
議 七年三月

一 李仙得ヨリ大隈參議ニ呈スル第二十二号覺

書 七年三月十三日

一 西郷陸軍大輔外二名ハ生蕃處置取調達 七年三月

廿五日

一 岩橋大蔵少丞ハ蕃地處分取調達 七年三月廿九日

一 李仙得ヨリ西郷大輔ニ呈スル第二十三号覺

書 七年三月三十一日

大山鹿兒島縣參事琉球島民台灣ニ於テ遭  
害ニ付問罪ノ師云々上陳並琉球王子遭害

始末届書

壬申七月  
廿八日

大山綱良謹白琉球國昔ヨリ本邦ニ服属シ甚ダ  
恭順ヲ尽ス然レ氏其國遠ク南海ノ中ニ在リ其  
俗固陋ヲ免レヌ皇朝一新ノ時ニ至テモ其風化  
及ヒ難キヲ以テ今春縣下士族伊地知壯之丞其  
他ニ名ニ命シ諭スニ朝廷ノ意ヲ以テシ陋習ヲ  
變革セシム國王亦能ク其意ヲ奉體シ日ニ開化  
ニ赴ク然ルニ琉球属島宮古島人去冬台灣ニ漂

流ス舟中六十人ノ中別紙報告ノ如ク暴殺ス殘  
虐ノ罪暫クモ容ルハカラス因テ今伊地知壯之  
丞ニ命シ入朝シテ詳ニ其事ヲ奏聞ス伏シテ願  
クハ綱良皇威ニ仗リ問罪ノ師ヲ興シ彼ヲ征セ  
ント欲ス故ニ謹テ軍艦ヲ借り直ニ彼カ巢窟ヲ  
指シソノ渠魁ヲ殲シ上ニハ皇威ヲ海外ニ張リ  
下ニハ島民ノ怨魂ヲ慰セント欲ス伏シテ其乞  
ヲ許サレニテ願

鹿兒島縣參事

壬申七月廿八日 大山 綱良 頓首再拜

別紙

一 大里間切奥那原村住居謝敷筑登之親雲上  
十二端帆馬船船宮古島年貢為運送人数六十  
九人内四十八人宮古島役ニ主従乗組去年十  
月十八日那霸川出帆追風不相續慶良間島汐  
懸リ同二十九日同処出帆イ夕シ候処暴風吹  
起リ積荷物打捨風俛流行楫楫トモ切捨段々  
難儀オヨビ十一月六日台湾府ノ内生蕃ト申  
処漂著乗組人数陸へ卸人家遠翌日尋出イツ  
レモ差寄相救吳度手様ニテ相頼候ニ付御杯

相興、致安心居候處存外持參候諸道具衣裳  
等皆奪て取候付驚入逃去候處四五人武具ヲ  
持追来一同一里五合余小庄ノ凌老先ト申者  
ノ家内ハ參候處生蕃ノモノ多人數追參同處  
ニテ又以テ着衣剥取五十四人ハ逢殺害十二  
人ハ逃去内十一人ハ右凌老先並保力庄楊友  
旺ト申モノ、家内ハ相隠レ一人ハ山中ハ逃  
去生蕃ノ者トモニ被捕出候ヲ右楊友旺並同  
庄ノ楊阿和楊阿二宗國墜ト申四人聞及早速  
彼處ハ差越番錢四十五枚布六端牛一疋右者

共ハ相興ハ被救出右楊友旺家内ハ呂列レ十  
二人一處ニ令留宿鳳山縣並台湾府本ハ被差  
届猶又火輪船ヨリ差送ラレ尚正月十六日福  
州到着海防官ヨリ玩館屋ハ被引渡候ニ付在  
留請取堅締方申渡シ致介抱七人ハ此節接真  
船ヨリ致帰帆候ニ付人數荷物相改別条無之  
候

附

一乘組人ノ内三人ハ本船傳聞ヨリ陸ハ漕  
渡候半途波ニ被打沈溺死致シ候由



一楊友旺家内ニテ毎日茶菓灯油相付三度  
ノ食物結構ニ被給候上袴無之者トモハ是  
又一ツ宛被給鳳山縣ニテモ前条同断被給  
候上綿入衣裳一枚ツ、被給府本送届ノ上  
モ賄方并裯着袴一通ツ、錢百五十文ツ、  
被給候付錢ハ所クニテ細遣為仕候

一西村平安山筑登之親雲上十二端帆馬艦船  
八重山島年貢為運送人数四十六人内二十六  
人八重山島役ニ主従乗組去年十月二十九日  
那霸川出帆ノ処風波荒立候ニ付荷物打捨候

上楫檣トモ切捨風終流行同十二日ニハ何地  
共相知ラス島相見ハ追テ同所ハ流著早速所  
ノ様子為尋方面人差遣シ候処所ノ者トモハ  
被取込間モナク数十人船ハ乗込濱迄ハ引入  
候砌鳳山縣ノ内打狗口ノ李成忠ト申者船迄  
乗寄當所ハ台湾府ノ内青蕃ト申所ニテ心持  
不冝段手様等ヲ以テ被相達候付本船打捨イ  
ツレモ右船ハ乗移打狗口著船火輪船ヨリ台  
湾府本ハ被送届且又青蕃ニテ致陸卸候兩人  
事所ノ者五六十人程弓鋏砲刀杯持被打圍既

ニ殺害ノ涯幸同所、致中宿居候郭潜ト申者  
群集ノ中、憚リ段々相談致シ兩人共引取彼  
宿、隱置翌日未明尤魁ト申者家内二里程相  
離候処、引移候半途二十人程武具ヲ持追來  
又候致相談候、共不聞入頻ニ殺害ノ体相見  
、候付目様ヲ以テ早速逃去サセ兩人共行先  
人家、走入候處幸右ノ尤魁家内ニテ廁ニ押  
隠シ自分、外、走行右郭潜兩人ニテ丁寧介  
抱致シ格護候上折々府本、ノ便ヲ求メ成行  
、差遣候処折節府本ニテ惣人数ヨリ探方ノ

願申出被差立候使者其段被承早速被差越右  
尤魁親子打合致守護一同出立二里程走行小  
船、乗付候折又々武具ヲ持追付打圍候ニ付  
三人共差憚段々致相談候、共不聞入殺害ノ  
模様相見、候ヲ右使者ヨリ番錢十五枚并白  
布十端相送候ニ付被差許台湾府本到著前条  
人数一同福州、被差送玩館屋、被引渡候ニ  
付在留請取介抱、夕シ十九人、接貢船、乘  
合帰帆付前条同断相改別条無之候

附  
卷也  
事務局

一打狗口著船滯留中右船主ヨリ飯米并多  
葉粉灯油相付候上錢千文被給且本府ヨリ  
裨著袴綿入衣裳一通宛并頭立候兩人ハハ  
錢千文ツ、餘ノ人数ハ同五百文ツ、被  
給出帆前惣人数ハ同七千九百文被給候付  
錢ハ所々ニテ細遣為仕候

一右人数ノ内八重山島ノ者一人ハ台湾府ニ  
テ疱瘡相煩養生不相叶死去致シ候付棺材衣  
服等被給其処ハ葬方焼香等為取計有之由且  
同島ノ者十人福州到著ノ上疱瘡相煩養生不

叶致死去候由

一右兩艘ノ人数福州到著已来布政司ヨリ粮  
銀粮米被給候付存留請取介抱料ニ召遣候由  
一右者共本船相失身スカラ相成候上段々及  
心苦候ニ付為恤銀總督撫院ヨリ一人付十分  
銀四十目ツ、被給候由  
一右兩艘乗組人ノ内二十一人ハ接貢船ハ乗  
合難成滯在申付候由  
一漂着ノ次第在唐ノ存留申越候書付二冊於  
爰許人数改帖一冊差越申候

右ノ通御届申上候間宜被申上候以上

申六月 川平親方印

龜川親方印

宜野湾親方印

興那城王子印

里村藤太丈殿

豊見城シヌク親方

池城シヌク親方

宮古島六十九人乗ノ船台湾へ漂流著十二

人生残り福州府へ護送セラレ帰唐船へ  
乗付那覇著右十二人ノ内宮古人仲本筑  
登之島袋筑登之ヨリノ聞書

辛未十月十八日宮古島八重山島ノ船四艘二艘

ナツハ那覇港出帆計羅間島那覇ヨ七里リへ朝掛同廿

九日同所出船翌十一月朔日晝夜遙カニ宮古

島ヲ見掛タレトモ夷子ノ風ニ轉港ヲトル

能ハス風ニ任セテ漂流ス

八重山船一艘ハ台湾ノ支那支配内ニ漂著

府城へ送ラル一艘ハ今ニ行末相知レス宮

卷也 官務局

古船一艘ハ後ニ生島へ順着ニ一艘ハ仲本等  
カ乗シ船ナリ

同五日台湾ノ外山ヲ見付タリ六日地方近ク  
ナリヌレバハシ舟ニ四十人許乗込上陸舟小  
ク波高メ三人ハ溺死セリ又階舟ヲ帰シ残り  
ノ人々ヲ運送ス本船ハ間ナクモ破壊セリ六  
十六人陸ニ登リ人家ヲ求メテ徘徊ス支那人  
兩名ニ逢ヘリ人家ノ有無ヲ問フ兩人曰西方  
ニ行ハ大耳人アツテ頭ヲ斬ルヘシ南方ニ行  
ヘシト教ユ兩人ノ案内ニテ南方ニ向ヒ行ク

兩人六十六人ノ携ヘタル衣服類ハ巴カ持  
タル限ハ奪取リ餘ハ山中ニ投ケ入標木ヲ  
立テ拾護ス同類多カラント思ヒ畏縮シテ  
手向ヒセサリシト  
日既ニ暮ントス兩人路傍ノ石穴ヲ指テ曰ク  
人家猶遠シ今夕ハ此洞中ニ一宿スヘシ六十  
余人宿スヘキ程ノ穴ニモ非レハ皆能ハスト  
答フ兩人之ヲ強レトモ承諾セス兩人曰我言  
ヲ用ヒサレハ何モカマハスト言テ激怒ス皆  
思ヘラク此兩人ハ盜賊ノ類ニメ南方ニ行ヘ

シト教ハシモ諒ナルヘシトコレヨリ兩人ニ  
別レ西ニ轉メ行ク夜モ己ニ深スレハ此夜ハ  
路傍ノ小山ニ宿ス此日朝船中ニ食セシマ  
テニシテ何モ食ハス  
七日南方ニ當リ山アリ人家アリケニ見受ケ  
レハ之ヲ目當ニメ行ヌ七時分ニ至リ果メ人  
着行程三里位  
家十五六軒アリ茅屋男女居住ス耳大ク肩マ  
テ垂ル者アリ  
ノ程長並暫アリテ小貝ニ飯ヲ盛り六十六人  
ニ與フ初更比唐等ニ米ヲマセニ柁焚位ノ鍋  
ニテ燒キニ鍋ヲ與フ  
支那兩人ノ奪ヒシ残りノ品ハ此家ノモノ

皆奪ヒ取ル閩浙總督文煜等カ北京ヘノ届  
書ニ曰ク誤入牡丹社生蕃郷内  
此家ニ投宿ノトコロ夜半此一人左ノ手ニ薪  
ノ火ヲ握リ右ニ刀ヲ携ヘ長サ柄コミ三  
尺計片双ナリヲ  
推開キ入来リ二人ノ肌着ヲ剥取去ル八日朝  
男五六人各銃砲ヲ携ヘ宮古人ニ向テ曰ク我  
等獵ニ行シトス帰ルマテハ必ス留滞スヘシ  
ト皆口ヲ揃ヘ之ヨリ轉シテ佗ニ行ント謝ス  
餘ノ土人モ強テ之ヲ止ム宮古人益疑惑ヲ生  
シ二人ツ、散リトニ逃出又一ツニ合シ一

里二三合行ケハ小川アリ此所ニ休息ス男三  
四人女四人追来レリ依テ川ヲ渡リ又逃ケ行  
路傍ニ人家五六軒アリコノ内ノ一家ヲ窺ハ  
ハ一人ノ老翁七十出迎ヘ琉球ナルヘシ首里  
カ那覇カト言フコノ詞ヲ手寄ニ思ヒ翁ノ家  
ニ憇フ翁ノ子三十日姓名ヲ記サハ府城ニ送  
ルヘシ仲本等筆紙ヲ乞ヒ姓名ヲ書サントス  
先ニ追来リシ者共追々ニ重ミ三十餘人ニ及  
ヘリ各カヲ庭中ニ立シ宮古人ノ簪衣服ヲ剥  
取リ一二人ツ、引連レ門外ニ出僅カニ二十

ニ三人残レリ一人裸体ニメ門外ヨリ馳帰リ  
皆殺サル、ト云フ仲本島袋等サテモト思ヒ  
立出テ伺ハハ刀ヲ以テ首ヲ刎子居タリ  
兩人ノ話ニ肉ヲ食フト言フ説モアリマタ  
腦ヲトリ薬用ニスルト言フ説モアリソノ  
人ヲ殺スノワケ分明ナラスト  
依テ驚キ各四方ニ散乱ス仲本島袋外ニ七人  
ハ翁ノ家ニ潜居ス兩人ノ考ヘニ翁ノ家土人  
此夜翁ノ家ニ宿ス九日午前翁ノ婿文煜等届  
土民楊支旺来リ曰此地甚危シ我家ニ行ント  
家始得保全

九人ヲ誘ヒ婿ノ家ニ至ル  
路程三里余山川アリ平地アリ所々人  
家アリ兩日過キ官古人三人翁ノ教ニヨリ婿ノ  
家ニ來ル三人曰ク餘ノ人ハミナ山中ニ於テ  
殺サレタリト此家ニ滞留スルコト四十餘日  
都合殺サル者  
五十四人ナリ

此地支那管轄ナリ人家三十五六軒アリ支  
那ノ書ヲ讀ミ支那ノ字ヲ學フ滞在ノ内日  
々飯ヲ三度ツ、出タス野菜漬物醬油等アリ  
唐芋ヲ米ニ入レ炊ヒテ出スコトモアリ  
毎々近隣ヨリ招請ス酒肴鶏豚ノ設ケアリ

酒ハ支那ノ口ウ酎又ハ焼酎ニ類スル者アリ  
氣候暑ク十一月単一枚ニテ寒カラサ  
リシト

十二月二十二日婿同伴ニテ出立陸行  
行程三里計山  
路ナリ坂夫ヨリ小舟ニノリ五六里行又陸行  
ハナシ  
夜三更頃婿知人ノ家ニ投ス  
滞留二里村名ハ  
知ラセ五日逆旅主人駕籠ヨリ案内ス  
陸行九  
原ノ路ニシテ山ハナシ  
村落アリ夕刻鳳山  
リ田畠アリ婿ハ前宿ヨリ辞シ帰ル  
夕刻鳳山  
縣ト言フ処ニ至ル  
廿六日鳳山縣  
滞留二日  
数  
官支那ヨリ兩著ノ日ハ粥ヲ出シ翌日ヨリ朝  
員詰合ヌリ



八粥晝ハ八椀ノ菜ニテ飯ヲ出ス十二人ハ木  
 綿入一枚宛典ノ西北へ向ヒ行キシ廿八日陸  
 ヨリ護送セラレ一大村ニ宿ス行程六里位山  
 随アリ此地モ廿九日護送人相付癸程臺灣府  
 城へ著ス路程八里計山ナシ村落田畠アリ滯  
 リナ八重山ノ漂流人ハ護送セラレテ早此地ニ  
 著居タリ壬申正月十日八重山人ト同ク火輪  
 船台湾府ノヨリ支那福州府ニ送ラル十六日  
 福建へ著福州川口ニ琉球館ニ入六月二日  
 琉球唐帰船ニ乗付同所出帆同七日那覇港へ

著船

(Faint vertical text in columns, mostly illegible due to fading)

蕃也官務局

品川領事報知書抜抄

北京十月三日ノ報上海ノルヅヘラルト

十一月六日新報ニ載ス月日不詳

閩浙総督ノ上書ニ曰ク琉球國貢進ノ為メニ來  
著セル使臣一行彼地ヲ既ニ開錨セリ如斯外藩  
ノ遠國ヨリ來港セルコト奇特ナリト宸襟アリ  
テ格トシテ例年使臣販賣スル物貨ノ税金三百  
有餘兩ノ貴ト魚毛海關ニテ之ヲ免稅セシカハ  
歸國ノ際地方官海關等ニ往拜厚謝シテ歸リシ  
ト言ハリ

別紙

同治十一年四月初五日京報

福州將軍兼署閩浙總督臣文煜、福建巡撫臣王  
凱、奏跪奏為琉球國夷人遭風到閩，循例譯審，撫  
恤夷伴，有被台灣生蕃殺害，現飾認真查州，恭摺  
馳奏，仰新聖鑒事。竊據署福防同知張夢元詳報，  
同治十一年正月十七日，准台灣縣護送琉球國  
兩起難夷松大著、島袋等五十七名，至省，當即安  
插館驛，妥為撫恤。一面飾傳該國留閩通事謝維  
垣譯訊，據難夷松大著供稱：伊是頭目官，馬依德是

據後文則是  
陡間應補夜  
字

夷官，連同跟丁舵水，一共四十六人，俱係琉球國  
八重山島人，坐駕小海船一隻，裝載方物，往中山  
府交納事竣，于同治十年十月廿九日，由中山府  
開行，是陡遇颶風，漂出大洋，折斷帆桅，船隻任風  
漂流，十一月十二日，漂至台灣洋面，幸遇民船，救  
護伊等四十四人，登岸原船，中礁擊碎，該處民人  
將伊等帶起，鳳山縣衙門轉送台灣縣安頓，公所  
尚有同伴二人，並蒙鳳山縣續送至台灣縣衙門，  
蒙給衣食錢文，詎跟伴永森宜一名，患痘身故，給  
棺收殮，一面派委員辨將伊等配兵護送來省，又

鳧水海水也

躲避也隱也

據夷島袋供同船上下六十九人伊是船主琉球國太平山島人伊等坐駕小海船一隻裝載方物往中山府交納事竣于十年十月廿九日由該處開行是夜陡遇颶風漂出大洋船隻傾覆淹斃同伴三人伊等共十六人鳧水登山十一月初七日誤入牡丹社生蕃鄉內初八日生蕃將伊島身上衣物剥去伊等驚避條力庄地方生蕃探知率眾圍住上下被殺五十四人只贖伊等十二人因躲在上民楊友旺家始得保全二十一日將伊等送至鳳山縣衙門轉送台灣縣安頓均家給有衣食

由台護送來省現在館驛等供由布政使潘霽造詳請具奏聲明牡丹社生蕃圍殺球夷亦由台灣文武前任查州等情前來臣等查琉球國世守外藩甚為恭順該夷人等在洋遇風并有同洋被生蕃殺害妻人情屬可憫應自安插館驛之日起每人日給米一升塩菜銀六厘回國之日別給行糧一个月照例加賞物件折價給領干存公銀內動支一併造冊報銷該難夷等船隻傾覆擊碎無存舊有琉球便船即令附搭回國至牡丹社生蕃見人嗜殺殊形化外現飾台灣鎮道府認真查州以

倣強暴而示懷柔除各部外臣等謹合詞恭摺馳  
奏伏乞聖鑒謹奏軍機大臣奉旨覽奏已悉著照  
例州里並著督師該鎮道等認真查州以示懷柔  
欽此

玩球使臣參朝次第並上表貢獻及賜物

勅語 壬申九月十四日

玩球國使臣三員午後第一時參朝外務丞之ヲ  
御車寄ニ迎ヘ引テ櫻ノ間ニ憩ハシム外務卿式  
部助出テ之ニ接ス而シテ式部助ヨリ事具スル  
旨ヲ奏ス此時伶人樂ヲ奏ス上出テ玉座ニ御ス  
太政大臣外務卿侍立シ諸省長官次官モ亦列立  
ス是ニ於テ式部助正使ヲ誘テ御前ニ進ム副使  
贊議官モ亦之ニ随フ式部助三使臣ノ名ヲ披露  
ス三使罄拆謹拜ス正使上及ヒ皇后ハ尚泰ヨリ

ノ上表並ニ献貢目錄等ヲ式部助ハ呈ス助之ヲ  
讀上ケテ後上進ス其書左ノ通

恭惟 皇上登極以來乾綱始張庶政一新黎庶

皇恩ニ浴シ歡欣鼓舞セサルナシ尚泰南陬ニ在

テ伏シテ盛事ヲ聞キ懼忤ノ至リニ勝ハス今正

使尚健副使向有恒 贊議官向維新ヲ遣シ謹テ朝

賀ノ礼ヲ修メ且方物ヲ貢ス伏シテ奏聞ヲ請フ

明治五年壬申七月十九日

玩球尚泰謹奏

恭惟 皇后位ヲ中宮ニ正シ德 至尊ニ配シ天

下ノ母儀トナリ四海日々文明ノ域ニ進ミ黎庶

生ヲ樂シシ業ニ安ニス尚泰海陬ニ在テ伏シテ

盛事ヲ聞キ懼忤ノ至リニ勝ハス今正使尚健副

使向有恒贊議官向維新ヲ遣シ謹テ慶賀ノ礼ヲ

修メ且方物ヲ貢ス伏シテ奏聞ヲ請フ

明治五年七月十九日

玩球尚泰謹奏

主上ノ貢獻目錄

奏也官務局

御用書務局

主上へ  
中山王ヨリ

一唐筆  
三箱

一唐墨  
一箱

一唐硯  
二方

一唐画手卷  
二卷  
劉松年 趙仲穆

一紺地島細上布  
十端

一紺島細上布  
十端

一白大綸子  
五本

一縮緬  
十卷  
白紅

茶入金入龍紋子  
一本

一青貝料紙硯箱  
一通

一燒酎  
十壺

皇后へ  
中山王ヨリ

一紺地島細上布  
五端

一紺縹細上布  
五端

一白大綸子  
五本

一紗綾  
十卷  
白紅

一縮緬  
十卷  
白紅

一金入龍紋純子  
一本

御用書務局

一金入龍紋紗

一本

一燒酎

五壺

此時勅語

琉球ノ薩摩ニ附庸タル年久シ今維新ノ際ニ會  
シ上表且方物ヲ獻ス忠誠無二朕之ヲ嘉納ス  
使臣等亦自己ノ獻物目錄ヲ讀ミ式部助ニ呈ス  
助取テ獻ス

主上ハ

正使伊江王子ヨリ

一紺地縞細上布

五端

一紺縞細上布

五端

一縞細上布

一圓金

一燒酎

主上ハ 副使宜野湾親方ヨリ

一紺地縞細上布

一紺縞細上布

一縞細上布

一片金

一燒酎



主上へ

賛議官喜屋武親雲上ヨリ

一紺地縞細上布 二端

一紺地細上布 二端

一縞細 二端

一焼酎 二壺

勅語

汝等入朝シ能ク汝ノ主ノ意ヲ奉シテ失フナシ  
自ラ方物ヲ献ス深ク嘉納ス

一主上冊封ノ詔ヲ取テ外務卿ニ投ケ給フ卿宜

讀畢テ使臣ニ傳ス

朕上天ノ景命ニ膺リ万世一系ノ帝祚ヲ紹キ奄

ニ四海ヲ有チ八荒ニ君臨ス今琉球近ク南服ニ

在リ氣類相同ク言文殊ナルナク薩摩附庸ノ藩

タリ而シテ汝尚泰能ク勤誠ヲ致ス宜ク頭爵ヲ

予フハシ陞シテ琉球藩王ト為シ叙シテ華族ニ

列ス咨尔尚泰其レ藩屏ノ任ヲ重シ衆庶ノ上ニ

立チ切ニ朕カ意ヲ体シテ永ク皇室ニ輔タレ欽

ヨ哉

明治五年壬申九月十四日

一使臣馨拆謹拜シテ尚泰ニ代リテ御請言上ス  
臣健等謹白ス臣寡君ノ命ヲ奉シテ天朝ニ  
入貢ス今聖恩寡君ヲ封シテ藩王ト為シ且  
萃族ニ班セシム聖恩重渥恐感ノ至ニ勝ハ  
ス臣健等代テ詔命ノ辱ヲ拜ス

明治五年壬申九月十四日

正使 尚健

副使 向有恒

贊議官 向維新

次ニ式部助藩王及妃ノ賜物ノ目錄ヲ宣讀シテ

之ヲ授ク

使臣ノ賜物目錄

主上ヨリ 玩球藩王ハ

大官大和錦 五卷

式部游獵銃 三挺

三夜鞍 一具

皇守 玩球藩王夫人ハ

大和錦 五卷

七寶燒大花瓶 一双

新製紙敷物

三枚

賜物目錄

皇后ヨリ

琉球蕃王ハ

金地織天鷲絨

二卷

博多織

三卷

西洋敷物

三卷

主上ヨリ

賜物目錄

琉球蕃王夫人ハ

天鷲絨

五卷

西洋敷物

三卷

使臣之ヲ拜ス此時伶人又樂ヲ奏ス式部助使臣等ヲ引テ櫻ノ間ニ退ク太政大臣參議諸省長官次官出會彼等ノ遠來ヲ勞シ封冊ノ榮命ヲ祝ス式部官員三使ヲ引テ傳達所ニ進マシム式部助三使ハ賜物ヲ達ス

賜物目錄

正使伊江王子ハ

大和錦

三卷

天鷲絨

三卷

白縮緬

二匹

紫縮緬

一匹

七宝燒小判形盆

二枚

松島蒔繪文臺硯箱

一組

新貨幣

二百圓

副使宜野湾

大和錦

三卷

白縮緬

一匹

緋縮緬

二匹

紅絹

五匹

七宝燒皿

二枚

蒔繪花臺

一箇

新貨幣

百五十圓

大和錦

紅絹

紅白縮緬

蒔繪料紙硯箱

一組

七宝燒鉢

二枚

新貨幣

百圓

此他今般同行ノ者トモハモ恩賜各差アリ畢テ  
使臣等退出ス外務丞又之レヲ御車寄セニ送ル  
此ノ日三使御對面後賢所參拜被仰付各神酒ヲ  
賜フ

外務省へ琉球藩各國ト條約云々達  
日八  
月二十

先年来琉球藩ニ於テ各國ト取結候條約并今後  
交際事務其省ニテ管轄可致事  
務省

壬申九月二十八日 太 政 官

Blank lined area for text on the right page.

玩球藩王一等官取扱云々布告 壬申九月廿九日

玩球藩王尚泰自今一等官ノ取扱タルハ旨被

仰出候條此旨相違候事

利 壬申九月二十九日 太 政 官

Blank lined area for text on the left page.

壬申九月二十三日  
一 番官 麻路云々  
一 番官 麻路云々  
一 番官 麻路云々  
一 番官 麻路云々  
一 番官 麻路云々  
一 番官 麻路云々  
一 番官 麻路云々  
一 番官 麻路云々  
一 番官 麻路云々  
一 番官 麻路云々

翁副島外務卿米公使ト臺灣一件應接書

抄略 壬申九月廿三日

壬申九月二十三日於外務省外務卿副島種臣米  
利堅合衆國公使シイテロシダハ応接記ノ内  
一 今般支那ヨリ来著ノ貴國人名ハ何ト申シ候  
哉 茲ニ來朝ノ音ハ始テハ生テ無キト云フ所  
ニリトセシドルト申候 茲ニ來朝ノ音ハ始テハ生  
一同氏ハ支那ニテ是マ元何レニ在留致サレ居  
リ候哉 茲ニ來朝ノ音ハ始テハ生テ無キト云フ所  
一 厦門ニ在留羅在候一休同人ハ戦功ノアル

者ニテ我國ニテゼネラル官ニ被任以前南  
亜米利加ブラシルノ公使ヲ勤メ居リ我大統  
領ニモ深ク委任致シ置候者ニ有之候

先年我國商船難破オヨビ候節台湾ハ漂著候  
処右乗組ノ者ヲ台湾ノ土人殺害オヨビ候ニ  
付我軍艦三艘ヲ以テ問罪ノ師ヲ差向ケ其後  
ゼネラルリゼンドル支那ノ兵ヲ引卒シ  
右ノ処置ニ及バン為メ同湾ハ羅越シリゼン  
ドルヨリ直ニ土人ノ長ニ掛合向後米人ハ勿  
論西洋人渡来候トモ暴挙及フマジキ旨定約

イタシ遂ニ今日ニ至リテハ親誼モ厚ク相成  
候其以來英國船渡来候トモ土人暴動オヨビ  
候儀無之候

リゼンドルノ話ニ今般琉球人ヲ殺害セシハ  
歐羅巴人種ニアラス且約定モ無之事故右ノ  
振舞ニオヨビ候由土人申聞候趣ニ候

臺灣ハ氣候モ宜シク且膏腴ノ地ニシテ米砂  
糖芋等并ニ礦山モ数ヶ所有之港モ宜ク外國  
人ニ取リテハ至極便利ノ場所ニテ外國人中  
ニモ著目イタシ居候モノモ有之ヨシ右ハ支



那ニテ管轄ストイヘ其命令モ行ハレザレ  
バ則浮キモノニテ取ルモノ、所有物ト相成  
可申候

一ホルモサ一件ニ付テ左ノ三条ノ手續キヨ  
リ他之ナク候

第一直チニ問罪ノ師ヲ差向ケ候カ

第二土人ヘ掛合我人民并琉球人トモ到着候  
トモ暴拏オヨブマシク後來ノ取締ヲ相立候  
約ヲナスカ

第三支配所屬ノ儀ナレハ其政府ヘ掛合の上

処置オヨビ候カ

右ハ何レモ御見込ニノ次第モ可有之候ヘド  
モ思ノ尽申上候

此時地圖并人種山川家屋ノ寫真米國ヨリ

支那ヘ掛合ノ手續書等ヲ差示ス

一圖中バ印界外ハ支那ノ管轄ニ候哉

一支那管轄ニ候ヘトモ其政府ノ命令ハ行ハ  
レズ候故人民ノ保護モ出来兼候間支那ヘ御掛  
合ヒニモ相成候ハ、約定ニ期限ヲ立彼ニテ  
其期ニ違ハハ貴國ニテ直ニ保護ノ手續等ハ

ルモサ土人ハ直ニ御掛合御処置ノ方ト存候  
尤支那人ト約ヲナスハ易ケレトモ其約ヲ果  
サ、ルハ彼ノ人情ニ付右ノ順序ヲ經テ御処  
分相成候方上策ト被存候

一 御同論ニ候

一 臺灣ノ土人ノ居ル海濱ハ何レモ暗礁多ク  
海軍ニテハ責ルニ地理悪シク候ニ付裏手ヨ  
リ陸軍ヲ以テ挑ミ候方ト存候  
一 体土人ハ暴威ニテ手強ク之レ有リ候由ニ  
承リ候何レニモ御掛合相成候ハ、厦門領事

リゼントルハ御打合ノ上御処置有之候方然  
ルハク候成ルハクハ干戈ヲ交ハスシテ以後  
取締ヲ相約シ候方上策ト存候

一 ホルモサ土人ノ人口ハ何程ナルヤ相分リ居  
リ候カ  
一 人種モ一種ニアラザレハ人口ノ多寡ハ未  
ダ審カナラズ候

一 往古臺灣ヲ我國ニテ有シ候節ハ右ヲ名ツケ  
テ高砂島ト申候其後荷蘭人ノ所有ト相成候趣  
ニ有之候

一リドゼンドルノ記ニ往古荷蘭人台湾中或  
ル村落ハ来リ土人ヲ悉ク殺害オヨビ纒ニ土  
人三名ヲ残シ置候趣ニ付土人於テ其仇讐ヲ  
報セシタメ他國人ヲ見レハ殺害オヨビ候儀  
ト申ス<sub>一</sub>ニ候ハ<sub>一</sub>外國ニ取リテハ右ハ尤モ  
辨理ノ地ニ有之候

一右ハ尤我ニテモ所望ノ地ニ有之候貴方ノ御  
見込ハ如何

一米國ニテハ他國ノ地ヲ所有スル<sub>一</sub>ハイタ  
サ<sub>一</sub>ル儀ニ候ハ<sub>一</sub>我友睦ノ國ニテ他國ノ地

ヲ所有シ廣殖スル儀ハ好ム所ニ有之候

此所ハ<sub>一</sub>地圖ニ附支那ニテ<sub>一</sub>臺場ヲ設備セシト

ノ見込ニ候ハ<sub>一</sub>氏未タ施行ニオヨバ<sub>一</sub>ス候ニ  
付リトゼシトルヨリ支那ハ承リ合候処手回  
リ兼候趣ナレトモ<sub>一</sub>其實臺場ハ設備スルトモ  
土人暴カ<sub>一</sub>ノ為メニ支那人ニテハ支ハサル故  
ナレバナリ此島ノ一件ニ付凡ソ御見込ニモ  
相立候ハ<sub>一</sub>及バ<sub>一</sub>スナガラ御相談モ申上<sub>一</sub>バク  
候

一此儀ニ付テハ現今專ラ考案中ニ付縷々御相

談ニ悉シ度候

一人種ハ支那ト土人トノ種ノミニテ有之候  
此國ハ支那人トイハレ此地ニテハ万事恣ニ  
施スル不能候ニ付リトゼンドル古跡等ヲ撥  
カセソノ恣意ノ權ヲ支那人ニ示ス儀ニ有之  
候

ホルマサ島ハ支那ノ所有ト支那人ハ唱ヘ候  
ヘトモ千六百二十年ノ頃ハ日本ニテ此島ヲ  
畧セント謀リ千六百三十四年ノ頃ニハ蘭人  
ノ所有トナリシ処千六百六十年ニイタリ蘭

人此島ヲ退去セリ其後ニ至リ支那ニテ此地  
ヲ四分ニ區別シ每區鎮臺ヲ置キ候事ニ有之  
候

一土人ハ面額ニイレ墨有之候  
一ゼネラールリトゼンドル今般帰國セシハ何  
ニ等ノ為メナル哉  
一事故アツテノ儀ニ無之一時暇ヲ乞ヒ帰國  
ノ由然シ政府ニテ何役ニ任シ候哉ハ難計候  
ハレホルモサ一件ニ付我政府ハ御掛合相成  
候ハ、再ヒ貴國へ來著ノ運ヒニ相成申スヘ

ク候

リーゼンドルへ御面談ナサレ度候ハ、出省  
カ御出濱下サレ候トモ御都合次第取計申ス  
ヘク候

此書籍御用ニ相成候儀モ有之御貸申上度候  
ハトモ我政府ノ許可ヲ得サレハ其都合ニ至  
リ兼候間若シ御一閱被成度候ハ、政府へ其  
旨申通寫取り差進可申候

一幸ヒ出濱ノ序モ有之候間同所ニテ閣下並ニ  
同氏へ悉皆御面晤ニ可及候

一台湾へ貴國船艦御差出ニ相成候ハ、同所  
海岸地圖等我方軍艦ニ可有之候間及ハスナ  
カテ御周旋イタスハク候且ツ北京在留我國  
公使口上氏へ其手續申通万事御尽力致シ候  
間御見込モ相立候ハ、御漏シ可被下候

一我見込三等有之候  
第一支那政府ニテ琉球人ヲ殺害候土人ヲ罰シ  
候カ其儀触ハサレハ左ノ如シ  
第二支那ト日本ト戮カシテ土人ヲ罰シ候積リ  
右モ成ラサレハ第三ノ如シ

第三支那ノ手ヲ不經直ニホルマサ島ハ問罪ノ  
官員ヲ派出ノ目的

一右ハ御決定次第御漏シ被下度候

一リーゼンドルハ御面晤ノ砌子細ノ情実御話

シ及ブヘク候ヘ尺我方ニテハ第三ノ手續ニ可

致見込ニ有之候

一直ニ土人ハ御引合ニテハ諸事不纏ハ必然

ニ付アモイ領事儀ハ土人ノ長ト懇親ノ交ナ

レハ其手ヲ經テ御処置相成候ヘハ事纏リ候

ト存候右ノ手續ニナク候ハハ支那人等御携

ニテ御出ニテハ逆モ六ケシク土人支那人ヲ

惡ム甚シキ故ナレハナリ土人ハ頑愚ナレ尺

厚意ヲ以テスルヨリ他ナシ既ニリーゼンド

ル親睦ニ至ルモ厚意ノナス処ナリ

一右ニテハ土人罰シ方ノ儀六ケシキト存セ

ラレ候

一罰方六ケシク以後ノ取締ヲ相立候ヨリ他

ナク強テ御罰シ被成度候ハハ兵ヲ擧テ征ス

ルヨリ他ナシ可成ハ干戈ヲ交ハス後來ノ約

ヲ定ムル方ト被存候

一 概略之レヲ云ハハ罰方処置オヨビ候以上ハ尋常トイハドモ一万位ノ兵ハホルマサハ差置候積リ

一 右ニテハ始終交リ深カラス候間先ツ手ヲ經テ掛合人民保護ノ為メ約ヲ結ビ地ヲ借リ其上兵備ヲナスモ違シトセズ候間直ニ兵ヲ擧サル方ト被存候

一 御尤ニ候

一 彼我人民保護ノタメ砲臺ヲ設ケ候ト申入候ハハ地所借入ノ儀容易ト存候

且ツ我琉球人民相助候節ハ此陣營ハ相届候ハハ謝物ヲ送り候トノ趣ヲ以テ御掛合ノ方然ルヘク存候

支那ハ嚴シク御掛合相成候ニハホルマサハ何レノ所属ナルヤヲ問ヒ彼所属ト云ハハ罰方ノ儀ヲ申入尤前申入候通り支那人ハ容易ニ承諾スルトモ約ヲ不果ハ彼ノ情ニ付違約候ハ必然ニ付其節直ニホルマサハ御掛合ニ相成候手續ノ方可然存候

一 御内意ニテ既ニソノ見込ニテ処置オヨビ候

積リニ候

一 委細ノ儀ハ尚御相談可申上候過日ホレマ  
サ一件御話有之候ニ付今日書籍等供貴覽候  
事ニ候御見込モ御確定相成候ハ、我カ政府  
ハモ申立協力可致候  
一 御熟考ノ上至當ノ御見込御漏シ可有之候

副島外務卿横濱ニテ米人李仙得台湾一件

應接書 壬申九月二十四日

石橋外務少丞通譯

米利堅特命全權公使チヤルレスイデロシク

同國公使館附書記官ライス

列席

井田領事

斯密

目次

一 臺灣事件

一 米國水夫殺サレ候ヨリノ手續御話シ可申

外務局



上米政府ヨリ支那政府へ掛合候ニハ之レナ  
ク米政府ノ命ヲ奉シ北京公使ヨリ直ニ掛合  
候依テ支那政府於テハ尔後右様ノ暴行致サ  
セマシキ旨ノ布告書差出シ右布告書ノ内外  
國ヨリ兵ヲ向ケラレ候節防禦ノ兵ハ配置イ  
タシ難キ旨ニ有之

台湾ノ武器中ニハ日本ノ刀劔モ有之候

一夫ハ支那並日本ノ書籍ニモ書載有之候

一往古ハ荷蘭モ領シ居候

一昔シ台湾ノ東方ヲ日本人巡行候節支那人ハ

未タ来リシト無之趣ニ候

一其通りニ脚坐候最初日本人ハ印度辺へ渡

航候アイタ右様巡行候事コレアリ同所ハ支

那ヨリハ望見イタシ居候処ナカラ参リ候ト

コレナク日本人ハ離距イタシ居候ヘトモ渡

航候旨ハ史籍ニ相見ヘ候

支那人ホルマサヲ見出シタルハ千四百年代

ニコレアリ日本人ハ其以前ヨリ相越候ニ付

右ヲ示シ置候トニテ候

一体ホルマサハ支那ニテ取り候ニコレナク

蘭人來リテ之ヲ略取シ其後支那政府ハ渡シ  
候モノニ御坐候

一其頃日本ニテハ此島ヲ高砂ト称呼イタシ居  
リ候

一右ハ書史ニ相見ハ候ヤ

一然リ郎長ヲ指シテ翁ト書シテアリ即チ日本  
ノ称名ニ候

一寫真ニテモ大概日本服ノモノ多ク見ハ候

一高砂トハ砂地ノ多キ所ヨリ名付ケ候様存シ  
ラレ候

一元來砂地多ク候処爾來支那人耕作イタシ  
砂地ハ少ナク相成リ唯川口ニハ砂地コレア  
リ候

一昔平戸ノモノ兄弟兩人ニテ台湾ハ蘭人ハ對  
シ仇討ニ赴キ候コレアリ候蘭人ノ居リタル  
所ヲ台湾人掠奪シ琉球人三名漂著セシ片殺戮  
致シタルコレアリ其節ハ日本ヨリ使ヲ遣シ  
其罪ヲ責メ三百貫目ノ償金ヲ取り琉球人ハ與  
ヘシコトコレアリ候右ハ二百年前ノ事ナリ  
一近來御國ヨリホルマサハ御使ヲ遣ハサレ

候事御坐候哉

一使ヲ遣シ候テハコレナク三四年前拙者ノ在所ノモノ香港ヘ渡航ノ節風様悪シク台湾ヘ漂著イタシ候テコレアリ候

一其節役人兩名居リ候ヨシ

一即チ肥前ノ役人ニコレアリ

今般琉球人台湾ニテ殺サレ候ニ付テハ支那政府ヘノ掛合方ノ手順御心附ケノ稟ハ委細御示シ下サレ度候

一其儀ハ已ニ米公使ヨリ談話コレアリ走レ

カ為メ暫時滞留候テニ付及ヒ候丈ケノ御助

カイタシ候心得ニ候

琉球人ノ殺サレ候儀傳聞候節支那政府ヨリ

右殺シ候者トモヲ相當ニ罰スヘキ旨差圖コ

レアリ候ヘドモワトソント申ス役人土人ノ

悍勇ニ恐怖シ此命ヲ通シ候コト出来不申ト

相見ヘ候

一サスレハ支那政府ノ權モ行ハレス候ヤ

一逆モ行ハレ不申琉球人ノ殺サレ候ハソノ

容貌支那人ニ似寄候エヘニコレアリ西洋服

ニテモ著シ居候へハ近年下拙ヨリノ約定モ  
コレアリ候間右様殺サレ候コトハアルマシ  
ク全ク支那人ト認ラレ候故ト察シラレ候  
琉球人殺サレ候ニ付其様子取調へ候処土人  
十八種コレアリ其長タルモノニ承リ候処右  
漂著ノモノハ支那人ニハコレナク様存シ候  
間殺戮等不致候様令ヲ下スベクト存候へドモ  
其間合ナク殺サレ候誰レニテモ土人ハ掛合  
候モノ御坐候へハ殺害ニ遭ヒ候トハアルマ  
シクト考へ候旨申聞候ソノ長ハトキトクト

蕃地事務局

申ス者ニテ能ク事理ノ分リ候人ニコレアリ  
候

ボタンシヤハ荒地ニテ難所多ク入ルト甚々  
難シ故ニ右トキトクニ篤ト掛合候ハ、順路  
ヲ得候ト出来申スベク一休人種ハ正シキモ  
ノユハ當方ヨリ正路ヲ以テ待スレハ決シテ  
暴ハ仕向ケ申サズ然ルニ支那ノ如ク接待候  
テハ何事モ行届キ不申候  
下拙ハ衆庶ニ接シ候へドモ至テ穩カノ人種  
ニテ常ニ漢業ヲ專ラトイタシ候

蕃地事務局

性質ハ剛勇ニシテ感スル所ハ約ヲ遵守スル  
ト至テ正シク候

一其事ハ書史ニモ相見ヘ候

一今度ホルマサハ参リ候節引合振リ支那在

留米公使トノ文通御望ニ候ハ、御覽ニ入レ

可申支那政府ヘ掛合ノ漢文モ御坐候

一借用イタシ度候

此度日本ヨリ掛合ヒノ次第ハ如何イタシ可然

哉

一自分ノ見込申上ベク候ヘトモ適不適ハ難

計御取捨ハ御十分ナサレ候様イタシ度候

一御服蔵ナキ処承リ度候

一米船漂著ニテ殺サレ候節米政府ヨリ支那

政府ヘ右一件相當ノ処置ユレアリ度旨掛合

ヒ候處支那政府諾シテナシ得スユヘニ尚

小督責候ヘハ支那政府ニテハ元來管轄ハイ

タシ居リ候ヘトモ処置ハ行届カサル旨返答

有之

其節尚又土地モ人種モ善良ナリ米人茲ニ住

居セハ支那人退去セサレハ相成マシキ旨掛

合ニ及ヒ候

南海ハ日本ハノ通路ニテ難船ノ節ハ其港ニ  
繫泊致サス候半テハ不相成ソノ節ハ其人民  
ヲ相當ニ保護セサレハ相成ラス候間當方ニ  
テ保護行届丈ケノ事ニイタシ置候テモ宜シ  
キヤノ旨掛合候処支那政府ニテハサスレハ  
兵隊不差出候テハ不相成何レノ道ヨリシテ  
遣シ然ルヘキヤノ旨申来リ候依テ自分先導  
可致旨返答オヨヒ終ニ支那ノ兵隊ヲ引卒先  
導山ヲ越ヘ土人ノ後口ニ出土人ニ對シ弥戰

フヤ穩カニ接待セハ我亦平穩ニ接スヘシト  
申入レシニ土人モ亦如何様ニモ款待イタス  
ヘク候ハトモ支那人トノ引合ハ望マサル旨  
申出候

當方於テモ素ヨリ戰爭ハ不好候間此後外國  
人漂著候節ハ必ラス保護イタシ候ヤト申談  
シ候処土人承諾イタシ候然シナカラ弥ソノ  
約ヲ守リ候ヤ否ヤ計リ難キニ付其証ヲ頭ス  
タメル後若シ漂著ヲ殺シ候節ハ討伐ノタメ  
砲臺ヲ建築可致旨申談シ候処此儀ハ支那政

府へ問合セスシテハ為シガタキ旨ニテ先ツ  
兵隊ヲ差置キタレトモ四五月ニシテ兵忝リ  
其後ハ絶へテ兵モ不差置候此度琉球人殺サ  
レ候ニ付テハ相當ノ処置ヲ可施第一ニハ燈  
明臺建築イタスバク旨掛合候処<sup>ル</sup>ホルマサノ  
役人兵ハ可置候へトモ燈明臺建築ハ支那政  
府へ問合セ申スへク旨返答コレアリ依テ自  
分ノ見込ニハ右ノ企ヲ支那政府ニテ為致候  
ハハ米國ニテハ土地ハ敢テ取ルヲ好マス候  
間日本政府ノ管轄ト相成候ハ好ム所ナレト

蕃地事務局

モ可成<sup>ル</sup>支那政府ニテ右掛合大々<sup>ル</sup>ヲ為  
果度併シ<sup>テ</sup>分ハ出来申マシタサスレハ兵隊  
ヲ向ケ砲臺ヲ築キ此方ニテ守衛ナサス候半  
テハ不相成<sup>ル</sup>ト存候  
一其手續至當カト被存候  
一南方ニ入江コレアリ東方ハ土人ノ住所ナ  
リ其次ニハツカスト申処コレアリ候同所ハ  
北西ヨリ来リシ人種ト申居リ候イツレモ支  
那ノ人種ト見へ候元支那ニテ惱マサレ逃レ  
来リ候様子ニ候

蕃地事務局

「ハツカスノ人質ハ不良ハツカスママテハ通路  
モ易ク候ヘトモ土人人住所マテハ難所多ク  
有之候

此間地圖ニ就テ談話

土地ハ山多クシテ三千フートヨリ五千フー  
ト位ノ高山アリ

一砲臺建築ノ要地何レニ候ヤ

一トキトクニ談示候ハ、砲臺築造ノ都合ハ  
出来可申候同人ハ人種ノ不良ノ所ヲモ支配  
イタシ居リ候ヘトモ名義ノミニテ構ヒ不申

「ハトフケトスノ者等ハ手ニ付ケ易ク候

先ツ土人ニテ戦ヲ功者ニイタシ候モノハ凡  
千八百人程モ可有之

「ハトフケトスニテ用ヒ候武器ハ脚覽ニ入レ  
可申候

トキトクハ六十歳程ノ人ニ脚坐候

一ボタンハハ権ノ及フ処ニ候ヤ

一トキトクハ何地ハモ権ノ及フト申スニハ  
コレナク或ヒハ喧嘩ニテモ起リ候節之レヲ  
能ク裁判イタシ遣ハシ候モノニテ被信候者



ニ候

ハツカスノ人数ハ凡四千人モアルハクト見  
ハ候

六年以前ノ計筭ニハボタシノ人員男女ニテ  
千八十一人トコレアリ今増殖スルトモ二百  
人ヨリハ増シ申スマシク候

一 琉球人ボタシノ海岸ニ上リ候節支那人ラシ  
キモノ西人居リ船具ハコノモノ皆ナ掠奪候ヨ

一 夫ハハツカスニ可有之

開港場ハ四ヶ所尤モ条約ニハボタシノ台湾

二个所ニ候

一 外國人ハ残人程居留候ヤ且モ自今支那水ニ

一 北方ニ十人南方ニ二十二人ニ候

一 タカラハ何レニ候ヤ

一 開港場南方ノ後背ニ候

一 ケイランノ東方ノ島ハ如何

一 パスアドル是ハ先ツ支那ニ属シ居候此島

ヲ取り候ハハ支那ハ向フニモ最良ノ足溜リ

ニ候

一 マシヨルハ小島ニ候ヤ

一 摸形ハ心得ス候ヘトモ商賣ハ盛ニイタシ  
居候趣ニ候

一 マジヨル島ヲ巡回イタシ候モノ御存知コレ  
アリ候哉

一 否尤モ委シク繪圖ハ所持イタシ候米人ニ

テ同島ハ商賣ニ参り度ト申候モノコレアリ

候ヘトモコンスルモ無之且ツ自分支配外ユ

ハ許シ申サス商賣ニ参り候ヘハ多少ノ利益

アルハクトノ趣キコノ島ハ一体何レニ属シ

候ヤ

一 盖シ琉球ニ属スルナラン周圍十八里程ニテ

石炭地コレアルヨシ

一 自分ノ勘考ニモ琉球ニ属シ候ヤニ存

シ居リ候ホルマサノ内トツカドハ第一

ノ良港雅風モ曾ツテ障リ申サズ候其ノ

所ノ人民ハ支那政府ノ支配ヲ受ケ候ニ

モオヨバズ誰レニテモ能ク扱カヒ遣ハシ

候方ニ可属候

一 パスカドノ人種ハ如何

一廣東ノ人種ト被考候

荷蘭ニテ取り候節砲臺并燈明臺モ建築候ハ  
足溜リノ能キ所ノ故ニコレアリ干今燈明臺  
残り居り候

キロシノ港ハ石炭山近ク候間鑛道等造り候  
ニハ至テ易ク候

タカラ<sup>レ</sup>ハ砂糖阿仙藥等ク産出シ候又夕水  
牛モ数多居り候間支那人ハ多ク水牛ヲ持行  
候

台湾ヨリハ材木薪木沢山輸出支那全國ニモ

及フ程ニ候

ホシリ<sup>レ</sup>ニハ商賣イタシ候支那人ハ三十人  
程ノ居留ニ候

ホルマサ<sup>レ</sup>ハ周圍ヲ堀ニテ構ヒ外面ハ鉛ニ候  
ハトモ裏ハ土エハ破リ易ク候

台湾ノ戦兵ハ凡三百人計リニ候

カーキ<sup>レ</sup>ト申ス処ハ地方ニテコレモ堀ニテ  
圍ヒ候ハトモ破リ易ク皆ナ支那ノ兵卒ニ  
候

マシヨル島ハ何レニ属スルニモセヨ早ク旗

ヲ建候國ノ所轄ト可相成候  
一尚明後日東京ニテ御面晤イタシ度候  
一承知イタシ候

畢ル

壬申九月廿四日

副島外務卿延遠館ニ於テ李仙得ト再度應

接書抄略 壬申九月廿六日

砲臺燈臺建築ノ儀ニ付支那政府ハ御掛合ノ回  
答ハイツ頃差越候答ヤ

二个月前掛合置候間ソノ内ニハ差越ヘクト  
存候支那政府於テハ至極尤ノヨシ話シユレ  
アリ候ヘトモ台湾於テハ不承知ノ様子ニ付  
如何相成リ候ヤ未タ其实ハ相分リ不申候  
此度琉球殺戮ニ逢ヒ候儀ニ付福建ノ總督ニ掛  
合候方カ又ハ支那政府ハ直ニ掛合候方カ

福建ハ掛合然ルヘク候ヘドモ人為保護ノ為  
ノ砲臺燈臺建築ノ儀ハ矢張本國政府ハ嚴シ  
ク御掛合ノ方万国公法ノ道ナリ其御掛合ハ  
此度琉球人殺戮ニ逢ヒ候儀ニ付テハ保護ノ  
タメ燈臺砲臺等建築防禦ノ御談判ナサレ其  
期限ヲ立御約條ナサルヘク定メテ支那政府  
ニテハ防禦不行届回答コレアルヘク其節ハ  
人民保護ノタメ於此方砲臺燈臺等建築防禦  
イタスヘク間地所借用ノ儀御掛合然ルヘク  
ト存候

支那政府ニテ承知イタシ候トモ砲臺ヲ築キ  
兵隊ヲ差シ置クトハ無拠一時ノ責メヲ防ク  
タメニイタシ候儀ニ付永續ノ処ハ決シテ信  
用イタシ難ク候  
ホテルダバコト島ハ何國ニモ不属銅ハ沢山  
コレアル趣キニ候  
土蕃ハ私参リ見請候処顔色衣服等ノ様子ハ  
西班牙領マレーノ人種ト存シラレ候  
手ヲ下ス順序ノ見込ニ服膺ナク御申聞コレア  
リ度候

私トモ不才ノモノ不申上候トモ定メテ好キ  
御見込モコレアルバク併シナカラ心付候廉  
ハ不及ナカラ申上ハク心得ニコレアリ帰帆  
迄ニハスミストモ相談地理等ノマテ委細  
書留差進ハク候

此度ノ儀ハ支那政府ハノ掛合餘程六ヶシク候  
其訳ハ琉球ハ支那日本兩國ニ属シ居リ候  
此度琉球人殺サレ候ハ漂著ニコレナクフ  
キニハ貢持参ノ者ニコレアリ候間支那政府  
ニテモ挨拶困リ可申候

スミス  
左様ノ儀ハ不承直ニ貢持参ノモノニ相違コレ  
ナクヤ  
殺サレ候所ロハ立チ入り取調バ候処正シ  
ク貢持参ノモノニ相違コレナクトノ事承リ  
候  
先年琉球人献貢ノ途中台湾ニテ殺サレソノ時  
ハ日本ヨリ掛合セ償ヒヲ取り琉球ハ差遣ハシ  
候

ハスカド島ハ一体地勢宜シク此ヲ取り足溜

リニイタシ此ヨリ人数大砲等運送候へハ元  
分防禦出来申スヘク候

ホルマサハ支那於テ詰リ他國ノモノト思ヒ  
居リ候様子ニ候

何國ノ管轄ニ相成リ候トモ宜シク候ヘドモ

可相成ハ亜細亞洲中日本ニテ所轄ナサレ候

ハバ先ツ相當ニ付御取ナサレ不及ナガラ御

助力致スヘク候

支那政府オイテホルマサノ防禦不出来ト申

スコトハ内々得候書物ニコレアリ御覽ニ入

候  
兵隊如何人者ニ候ヤ  
請員兵隊ニテ又トハ八五万人定員ニ候処其  
実ハ二万人モ備ヘ置候ニテ大砲ナドハ据ハ  
付ノマニテ地ニ埋レ居リ候  
ホルモサハ支那人何程居住候ヤ  
四百万人ト申スニ候ヘドモ二百万人位ニ  
可有之ト存候  
收入税ハ何程位ニ候ヤ  
外國トノ貿易税千八百七十年ノ調ニ二十五

万弗位内地ノ税ハ別ナリ十年  
ホ<sup>ル</sup>モサハ二千人ノ兵アレハ容易取レ申ス  
ハク候ハ氏後口ヲ守ル<sup>ル</sup>カタシ  
一万位ノ兵ハ容易ニ差出シ可申候  
人数ハ何人ニテモ入費莫大ニ相掛リ候  
貴下ハ面晤セサル迄ハ一万ノ兵ボ<sup>タ</sup>ニハ出張  
上陸イタサセ夫ヨリ掛合候ハ一言モ申スマ  
シクト存シ若シ否申聞候ハ直ニ征伐致スハ  
ク見込ニ有之候  
ボ<sup>タ</sup>ニハ險阻ニテ大砲ナドノ運送カタカル

ハシ  
一万ノ出兵容易ナル訳ハ是マテ日本四十万餘  
ノ武士イヅレモ勇剛雄御モノニテ此等有事ハ  
喜テ出兵可致候  
去リナカラ支那トノ交際上ニ於テ如何ト心配  
致シ候  
支那トノ交際ヲ破リ候ハ不好トノ儀御尤モ  
ニ候ハ元万国公法ニ依レハ人民保護ノ儀支  
那政府ハ掛合同政府ニ於テ保護不行届旨申  
ス時ハ此方オイテ保護イタシ候旨御掛合至



當ナリ

コノ南方ハ是非トモ開ラカサレハナラヌ  
地ナリユヘニ始終ハ誰レニカ取ラレ申スヘ  
ク候

依テ貴下ヨリ御讓請イタシ燈明臺ト兵隊トハ  
是非ト差置申度候

此度ノ儀ハ李鴻章ニ掛合可然カ

同人ハ日本トノ條約取結ノ儀特ニ委任丈ク  
一ノモノニ付矢張政府ハ直ニ御掛合ノ方ト存  
シ候

壬申九月廿六日

副島外務卿ヨリ米公使へ李仙得雇入云々

往東 五年十一月十八日發

日本政府ニ於テ方今一時當帝國ニ在留スル米  
利堅人ゼネラル、シドップリユリジヤントルヲ文  
官トシテ雇入度存候其訳ハ是レハ閣下へ十分  
造述イタシ置候間此書中ニハ贅言不致候我カ  
日本皇帝陛下ヨリ閣下ノ手ヲ經テゼネラルリ  
ジヤンドルニ詰命シ同氏之レヲ領事セハ當帝  
國ノ二等官ニ命シ一个年俸金一万二千圓ヲ可  
下賜候ゼネラルリジヤンドル直ニ此ノ詰命ヲ

領事ニ皇帝陛下ノ文官トシテ勤務ヲナストキ  
ハ前頭ノ等級及俸金ヲ以テ今當政府ヨリ北京  
ニ在ル清國政府ニ派遣セントスル使節ノ參謀  
職トシテ隨行可為致候此一件ヲ閣下ニ告ルノ  
主意ハゼネラル、リジヤンドルノ此事ヲ速カニ  
承諾イタサレ候様閣下ノ配慮ヲ願ヒ次ニ同氏  
承諾ノ旨ヲ遲緩ナク御回答アラシテ希フニ  
アリ閣下此儀ヲ御周旋之レアラハ我政府ニ於  
テハ格段恩惠アル御処置ト感賞可被致儀相違  
無之候將又此主意行違ナカラシタメ此書翰ニ

校明セル英訳文ヲ附屬イタシ置候

明治五年第十一月十八日

外務卿副島種臣

米國特命全權公使

シーデロング

閣下

Blank lined area for text on the right page.

在北京米公使ヨリ皇國ノ支那朝鮮ニ對ス

ル結構及ヒ李仙得雇入彼東千八百七十二年十二月二十

六日

北京在駐合衆國公使館ニテ千八百七十二

年二月二十六日

貴下

本月二十八日付百六十一号ノ貴翰桑ク落掌右

ハ秘密ノ書通ト相心得可申旨了承イタシ候然

ルニ右書翰并ニ別紙トモ落手以來閑暇ヲ不得

唯夕倉卒一覽ヲ經候マデニ付御申越シノ一事

推考ノマ、下文申述置キ追テ次便マテニハ委  
詳存寄ノ次第可申進候サテ今度日本國ヨリ支  
那朝鮮ニ對シ結構有之一事拙者ノ存意ニ適セ  
サル事トハ思ヒ不申又タ日本政府ニテ筋ヲ推  
シ或ル領地ノ管轄ヲ恢復セラレ或ヒハ其ノ受  
ケタル非理ヲ律ニ曰リ正シク償還ヲ求めラル  
、ヲ見テ取テ不十分トハ存シ不申又タ右兩國  
ニ對シ日本政府ノ趣意オヨビ其結構ニ付テ探  
索筋等貴下御厚配コレアルトモ拙者ニオイテ  
故障筋等申述候意更ニ無之拙者ハ却ツテ貴下

ヨリ御懇親ニ御報知被下候段難有次第ト存居  
候

然ルニ支那へ使節發遣ノ事及ヒ我國從民ノ一  
人ヲ副使ニ命セラレ候一事ニ付テハ尊慮ノ趣  
我意ト相違有之候段懊惱ノ事ニ候我カ承リ候  
処ニ誤ナク候ハ日本政府ニ於テ右一件ニ関  
係セル種々ノ事案ヲ談判取扱ヲ以テ平和ニ辨  
解ヲ得ラレ候事覺束ナク又政府ニテモ懇望ア  
ルベキ儀トハ存不申候曰テ推量スルニ使節發  
遣ノ主意ハ詰リ彼ヨリ拒マルバク思ハル、所

ノ請求ヲ仕カケ而シテ此請求ヲ拒マレナハ竟  
ニ抗敵ノ基ヲ開ク事ト存シラレ候又右取掛リ  
相成ルヘキ事案ヲ正シク取纏ムル見込サハ有  
之候ハ、使節發遣ニ付合衆國ノ一民ヲ使節ノ  
差副ニ用ヒラレシニモ拙者ニ於テ敢テ故障ハ  
無之候雖然タトヘ取纏リ候見込アルニモセヨ  
夫レヲ非トスルニ確然タル道理モ許多之レア  
ル事故斯ノ如キ事件ヲ發キ出シ候ハ拙者ハ好  
マサル所ニ候

若シ日本政府ニテ貴下御承知ノ上ゼネラルリ  
ゼンドルヲ雇入レニ決定之レアリテ同人ニモ  
其任官ヲ拜命イタシ候ハ、拙者ニ於テ右使節  
ノ目的ヲ達スルタメ職分相當ニ尽カイタシ候  
ハ欣然ノ事タルバク候右事件ニ付テハ次便再  
ヒ得貴意候積ニ候敬具

フレデルキエフローウ

*[Faint, illegible handwritten text in vertical columns]*

米公使ヨリ副島外務卿へ李仙得雇入

復東 千八百七十二年  
第十二月廿九日

在日本合衆國公使館ニテ千八百七十二年第  
十月廿九日外務卿副島種臣閣下

日本政府へ勤仕ノ為メシイドツブリユリシヤ  
ニドル氏ヲ雇入ノ儀ニ付明治五年第十一月十  
八日附ノ尊書落手イタシ候

右一件ニ付キ余ヨリ其ノ趣キ通達オヨビ先ツ  
同人儀合衆國政府ノ勤務ヲ辞シ次ニ御渡シノ  
詰命領承イタシ候様精々勸諭仕リ候処同人儀

今日清國厦門ノ米國領事官辭職ノ願書差出シ  
同人ハ却渡シノ詰命拜受候旨拙者ヨリ閣下へ  
報書申上候様トノ趣キニテ自今ハ同人自身ヲ  
以テ日本天皇陛下ノ政府ノ使令ニ委テ候旨回答申  
越シ候随ツテ是ヨリ天皇陛下ノ御政治向尚ホ  
榮隆ヲ極メ勲業ヲシテ全成ニ至ラシメンコト  
切實希望イタシ候段筆末ナカラ茲ニ陳述仕候  
敬具

外務卿副島種臣

閣下

外務卿副島種臣



李仙得外務省准二等出仕辭令  
壬申十一月廿八日

李仙得

外務省准二等出仕

太政大臣從一位三條實美宣

大内史正五位土方久元奉

太政

官印

明治五年  
壬申十一月廿八日

臺灣島外務部

副島外務卿へ生蕃問罪ノ為メ清國應接振

四ヶ條別勅 三月九日

外務大臣副島種臣

辛未冬我カ琉球藩民台湾島ニ漂到シ其ノ島ノ

東部ニアル生蕃人ノ為メ五十四人横殺ニ逢ヒ

シ事件汝種臣ニ命シテ清國政府ニ派遣シ其処

置ヲ談判セシム因テ朕カ委任スル要旨ヲ宣示

ス

一清國政府ニ於テ台湾全島ヲ其所屬地ト為シ

右談判ヲ引受ケ其処置ヲ施ストヲ任スルニ於

テ横殺ニ逢ヒシ者ノ為メ十分ナル伸冤ノ処置ヲ責ムヘシ

但右処置ハ罪人ヲ相當ニ罰シ横死ニ逢ヒシ

遺族ノ者ニ若干ノ扶助金ヲ與ヘ且向後取締

ヲ立右ノ如ク暴逆ノ所業ナキトテ堅ク保セ

シムル事

一清國政府ニ於テ若シ政權ノ及ハサルヲ以テ

之ヲ其所属地トセスシテ右談判ヲ引受サル片

ハ之ヲ朕カ処置ニ任スヘシ

一清國政府ニ於テ若シ台湾全島ヲ属地トナシ

事ノ左右ニ托シ其談判ヲ引受ケサル片ハ清國

政府政權ヲ失セル次第ヲ辨明シ且生蕃人無道

暴逆ノ罪ヲ論責シ而シテ服セサレハ此上ノ処

置朕カ意ニ任スヘシ

一右談判振三條ノ外ニ出ル答アラハ公法ヲ遵

守シ公權ヲ失ハサルヤウ審思注意シ臨機ノ談

判ヲ為スベシ

右勅旨ノ件々宜シク欽奉シテ愆ルコト勿ルヘ

シ

明治六年三月九日

蕃地事務局

奉勅太政大臣從一位三條實美花押

*[Faint bleed-through text from the reverse side of the page]*

副島外務卿ハ生蕃問罪ノ為メ使清全權卿

委任ノ勅旨 六年三月九日

外務大臣副島種臣

朕聞ク台湾島ノ生蕃數次我人民ヲ屠殺スト若  
棄テ問スンハ後患何ソ極ラシ今尔種臣ハ委ス  
ルニ全權ヲ以テス尔種臣其往テ之ヲ伸理シ以  
テ朕々民ヲ保スルノ意ヲ副ヘヨ欽哉

神武天皇即位紀元二千五百三十三年

明治六年三月九日

天皇

外務局

御璽

李士、德吉 六年三月

副島外務卿、清國に付約書交換云々等三個

副島外務卿使清ニ付約書交換云々等三個

條達書 九年三月九日

外務大臣 副島種臣

一清國ノ儀ハ我國ト往來スルト一朝ニアラス  
 曾テ隣好ノ誼アリ今又訂交ノ約書ヲ交換セシ  
 トス此際生蕃暴逆ノ事件ヲ談判スル全ク我政  
 府國民ニ對スル義務不得已ニ出ツ故ニ交際ヲ  
 重シ和平ヲ旨トシ兩國間罅隙ヲ生スルナキ  
 ヲ要トス

一北京ニ於テ我欽派ノ公使在留ノ為メ便宜ノ

地ニ於テ館邸ヲ置クトテ談シ且其館邸ヲ假定  
スルトヲ得ヘシ

一便宜ヲ以テ隨行官員ノ内ヨリ撰テ北京在留  
辦理公使心得ヲ任シ假ニ該地ニ在留ヲ命スル  
權ヲ附ス

一清國視察ノ者實地ノ考按ニ因リ進退指揮ス  
ヘシ

右ノ通相達候事

明治六年三月九日 太 政 官

第二号 副島大臣 清京ヨリ太政大臣其他ハ謁帝及

ヒ生蕃処置一件云々来東 廿九年六月九日

聖上益却機嫌克可被渡恭悦奉存上候各位弥却

安泰御奉職欣然ノ至候然ハ當地到著以降專ラ

清帝ニ謁見スルノ儀ニ度リ居候処接待振ニ於

テ頗ル討論ヲ重子及遷延候ヘヒ結局種臣申入

ノ通り清政府承諾ニ相成今朝九時無滞謁見御

國書致捧呈候右可然御奏聞相願候今日謁見ノ

儀三班ニ別テ種臣ノ獨見ヲ第一トシ魯米佛英

蘭ノ公使一連同見スルヲ第二トシ前年清帝ヨ

リ贈ル國書ノ答書ヲ佛公使別ニ呈スルヲ以テ  
第三トス謁見論前來頗ル葛藤ヲ生シ候處遂ニ  
成就候ニ付テハ多クカヲ借リ候旨各國公使ヨ  
リ屢次謝言相受候程ノ事ニ候將又台湾生蕃處  
置ノ一件ハ本月廿日柳原大丞ヲ總理各國事務  
衙門ニ遣シ談判為致候處清朝大臣土蕃ノ地ハ  
政教禁令不相及化外ノ民ニ候旨相答一列ニ辞  
ナク都合能相濟候其節朝鮮國ハ清政府ノ政權  
推及スルヤ否為相尋候處封冊獻貢ノ応例ヲ循  
守スルマテニシテ更ニ國政ニ關係無之趣確答

候前件ノ如ク奉命ノ御用向成熟致候間來月四  
五日頃當地發程通州ヨリ川船ニテ天津ニ達シ  
同處ヨリ飛脚船便次第芝罘港ニ至リ龍驤艦ニ移  
リ直ニ歸朝ノ目的ニ候談判向極々繁雜實地ノ  
機變筆頭ニ難尽巨細復命ノ日言上可及候ハド  
モ先大略申進候種臣以下各員何レモ精勵奉務  
罷在候也

明治六年六月廿九日

特命全權大使副島種臣

太政大臣

參議

外務少輔

各位閣下

副啓今日謁見ノ節清帝勅語種臣頌詞別紙ノ  
通ニ御坐候也

別紙

清皇帝勅語并副島大使頌詞

清皇帝勅語

貴國大皇帝安康ナリヤ兩國交際ノ事誼親シ  
ク總理各國事務衙門ト公平ニ懇談シテ可ナ  
リ

種臣

大皇帝嚮ニ大婚ヲ諧ハ親シク万機ニ臨ム我

大皇帝意ニ隣誼ノ敦篤ナラシムヲ願ヒ特ニ

種臣ニ命シテ親カレ

手書ヲ進シ並ニ賀儀ヲ呈シ藉テ慶悦ヲ伸ハ

シム種臣謹ンテ

大皇帝ノ聖壽万年ヲ祝ス

清國皇帝復書 同治十二年  
六月八日

大清國

外務局



大皇帝復問

大日本國

大皇帝好茲接使臣副島種臣齋到來書披閱之餘  
實深欣悅朕祇承

天命寅紹丕基中外一家罔有岐視矧閩鄰誼尤重  
推誠上年所立條規現已宣諭刊布

嘉儀孔多足徵

厚意用答微物藉使寄將願我兩國永敦和好同  
荷

天庥朕有厚望焉

大清同治十二年六月初八日

皇帝  
之寶

Blank page with vertical lines and faint text.

柳原鄭兩書記官總理衙門官員ト應接書年六

八月八日

種臣清國北京ニ在テ謁帝ノ式ヲ議スルニ總理  
各國事務大臣等我々特命全權大使ヲ以テ謁見  
セント欲スルヲ拒ミ彼所議ノ式妥協ニ至リカ  
タク徒ニ時日ヲ曠クスル故其辱命セシヨリ寧  
口謁見セスト決意シ明治六年六月廿日一等書  
記官柳原前光二等書記官鄭永寧ヲ總理衙門ニ  
遣シ既ニ謁見ノ議ヲ停メ急ニ歸國セント述告  
ケシメ翌廿一日又右兩名ヲ遣シ台湾以下事件

ニ付總理大臣吏部尚書毛祖熙戸部尚書董恂ト  
志接示談セシムルノ大略如左記名ハ獲道臺孫  
士達坐ニ列ス

是ハ總理衙門ニ行走シテ專ラ日本使節ノ  
用辨ヲ周旋ス故ニ每事與坐セシムル也

柳我副島大臣貴國皇上ニ謁スル儀ハ昨日既ニ  
謝断シ即チ帰装ヲ促カス然ルニ我大臣ハ貴國  
ト弥更和好ノ固カラニ一ヲ冀ヒ示談ノ條々有  
リ因テ某等ニ命シ貴政府ニ告知セシメラル所  
也

彼願クハ其旨ヲ聞カシ

柳貴國廣東省瑪港ノ地ハ今葡萄牙人ニ占據セ  
テル由ヲ聞ケリ不知果シテ然ルヤ  
彼葡萄牙ハ明末ヨリシテ此地ニ居リ我國初旧ニ  
仍テ改メサリシニ咸豊末年ニ至リ各國結約ノ  
例ヲ照シテ條約ヲ議立スルニ因リ葡人ヲシテ  
地租ヲ納レシムルヲモ掲載セリ然ルニ彼國物  
議紛紜以後遷延今ニ至ルマテ未タ本約互換ヲ  
遂ケス  
柳現今葡萄牙國ヨリ官吏ヲ派シ自專ニ民ヲ督シ  
政ヲ行フ由然ラハ此地ハ彼國ノ屬領タル者カ

彼否所謂久シク假リテ返サ、ル者ナレハ焉ソ  
彼カ有ト為ストヲ得シ  
柳然ラハ瑪港ニ於テ我人民ニ関スル事件生出  
セシ時ハ能ク貴國ニ引請テ我政府ノタメニ會  
同辦理スルヤ否  
彼此レハ我政府ノ能ク辦理スル所ニ非ス彼尚  
假リテ帰サ、ルカ故也

柳瑪港ノトハ既ニ聞命ヲ得タリ茲ニ朝鮮ハ貴  
國及我國トノ間ニ介立シテ兩國ニ往來スルヤ  
久シ前年米國全權公使將サニ彼國ニ事有ラン

トスル以前其書信ヲ貴衙門ニ托シテ朝鮮ニ寄  
セシトヲ請求セシ片貴國ハ彼ヲ屬國ト称スレ  
トモ内政教令ニ至テハ皆関典スルトナシトノ  
答有タル由是亦果シテ然ルヤ  
彼屬國ト称スルハ旧例ヲ循守シ封冊献貢ノ典  
ヲ存スルノミ故ニ如是答ヘシ也  
柳然ラハ彼國ノ和戰權利ノ如キモ貴國ヨリ絶  
テ干典スル所ナキ乎  
彼然リ

柳彼國モ亦近隣タルヲ以テ我大臣現ニ彼ヘ交

友ヲ望タレハ此辺最注意セラレ、所也又貴國  
台湾ノ地ハ往昔我國人及和蘭人鄭成功ナト嘗  
テ占據シタリシヲ貴朝ノ版圖ニ帰セシニ従前  
其東部ニ在ル土蕃ナル者一昨年冬我國ノ人民  
彼地ニ漂泊セシヲ殺害セリ故ニ我政府ノ義務  
トシテ其罪ヲ処分セサルヲ得ス唯蕃域ハ従前  
貴國ノ府治ニ服セサル由ナレトモ貴國領屬ノ  
地モ犬牙接連シタレハ我大臣ノ意ハ未タ貴國  
ニ告スシテ此役ヲ興サンニ万一貴轄ノ地ニ脚  
モ波及スル事有テ端ナク其猜疑ヲ受ナハ兩國

ノ和好ヲ傷ハシテ恐レ故ニ豫メ此義ヲ貴政府  
ニ説明セラレ也

彼前年生蕃カ暴殺セシハ琉球國民ニテ未タ貴  
國人ナルヲ聞カス抑琉球人ハ我カ屬國ナレハ  
其横難ニ遭タルトキ我福建ノ総督ヨリ殺餘逃  
命ノ民ヲ救恤シテ仁愛ヲ加ヘ本國ニ帰シタル  
也

抑琉球ハ從來我屬藩ニテ我朝ヨリ撫字スル  
尤久シ中葉以降薩摩ニ附庸タリ況ンヤ今太政  
日新一民モ王臣ニ非サルナキヲ以テ專ラ撫恤

ヲ務ム故ニ球人ヲ殺スモ薩民ヲ害スルモ我政  
府保護ノ權ニ碍ルト均一ニシテ洗冤ノ義務ヲ  
起サントス而シテ之ヲ我國人モ云フ何妨ケン  
貴大臣琉球ヲ以テ屬國ト言ハルレトモ我ハ只  
我屬地ト視為今貴國ニ對シテ兩屬ノ歸著ヲ論  
スルニ非サル也且問福建ノ總督逃難ノ琉民ヲ  
救恤スト云不知其暴殺ヲ行ヘル生蕃ヲハ如何  
処置セラレシヤ  
彼此島民生熟兩種アリ熟蕃ハ漸々我王化ニ服  
シタレトモ只生蕃ハ我朝実ニ之レヲ奈何スル

夫シ化外ノ野蕃ナトハ甚夕之ヒヲ理メサルナ  
以貴大臣ニ生蕃ニ對シテ  
鄭此說ハ我國議者ノ皆知ル所ニテ生蕃暴橫ヲ  
他國ノ民ニ加ヘシト貴國ノ初ヨリ凡幾度次嘗  
テ処分有タルヲ聞カス故ニ我國ノ志士今度ハ  
直チニ往テ問罪セント謀ル獨我副島大臣兩國  
ノ好誼ヲ保重センカ為メニ姑ク衆諍ヲ制シ此  
奉使ノ便ニ目テ貴政府ニ明告セラレハ誠ニ  
一團ノ好意ナリ此事固ヨリ國是ニ係リタレハ  
化外ノ地ヲ理スルニ何ソ他ニ告ルヲセシ然

レトモ一ノ小醜ヲ懲ラスニ曰テ若シ隣國ノ和  
ヲ失フニ至ラハ我外務ノ重任ニ在リ何レ以テ  
天下ニ答ヘシト申サレタリ請フ此意ヲ諒察セ  
ヨ  
彼生蕃ノ暴惡ヲ制セサルハ我政教ノ逮及セサ  
ル所也然レトモ生蕃玩民ヲ殺セシ片福建總督  
ヨリ雅民ヲ救護セシ奏報ノ書類モアレハ猶檢  
査シテ他日復答スルヲ待タレヨ  
柳貴大臣既ニ生蕃ノ地ハ政教ノ及ハサル所ト  
云ヒ又旧來其証蹟有之化外孤立ノ蕃夷ナルハ

只我獨立國ノ処置ニ帰スルノ福建總督奏聞  
ノ書ハ貴國ノ京報等ニ拠テ瞭知シタレハ今更  
ニ見ルヲ願ハス今日我等ヨリ報告ニ及ヒ貴  
大臣答議セラレシ件々帰館シテ我副島大臣ニ  
復命スヘシ

話畢テ寓ニ返ル

孫士達ハ外官ナルヲ以テ京官ノ第二居ラ  
ス種臣ノ寄寓セシ賢良寺中ノ一精舎ヲ賃  
シテ僦居スル者ナリ  
此夜鄭永寧ヲ其舎ニ招キ問テ曰

柳原氏言論峻烈人ヲ愕然セシム生蕃ノ一事日  
 来曾テ説話セス今日突出セシ故老衰ノ大臣等  
 率尔ノ答話スル甚々迂濶我頗ル心ヲ傷マシム  
 ル也且問瑪港朝鮮ノ間ノ如キハ畢竟何ノ意ソ  
 ヤ  
 鄭我副島大臣ノ命ヲ奉シテ某等貴政府ニ示談  
 ス故ニ柳原ノ言ハ即チ副島大臣ノ言ニテ一團  
 ノ好意ヨリ出ル何ノ峻烈カ之有ラシ今日質問  
 ノ件々到底我大臣愛國愛民已ヲ推シテ人ニ及  
 ホスノ実也貴國ヨリ朝鮮ノ内政ニ干預スルカ

否ヲ質セシモ我國屢次使ヲ遣シ書ヲ致シ友好  
 ヲ求ル事已ニ五六年ニ及ヘトモ彼曾テ接合セ  
 サルノミナラス及テ慢罵ヲ加フ若シ更ニ鴟驕  
 ヲ逞セハ我政府ノ義務之ヲ直サスシテハ已マ  
 ス只彼地ハ貴國モ毗連ス故ニ此問アリ  
 孫貴國ノ台湾ニ事有ラントスルハ早ク新聞紙  
 ヲ閱シ之ヲ知レリ抑生蕃ハ鴟舌狼性常ニ深山  
 ノ中ニ居リ據險負隅ノ勢人ヲ見レハ即チ殺シ  
 テ以テ快事トナス米國前年之ヲ討テ勝タス此  
 其覆轍豈鑿ミサルヘケン



鄭我國ノ士生蕃嬉殺ノ事ヲ聞キ一ハ憫愉シ一ハ懼慮ス其憫ムハ教化ヲ施スモノナク人道ヲ知ラサル也懼慮スルハ他日殺人ノ故ヲ以テ外國ニ彼地ヲ占據セラレナハ我南海中ニ一ノ患害ヲ滋シ諸島ノ危ヲ致サント也故ニ勇敢膽略ノ士琉民遭害ノ事ヲ開キ皆為メニ切齒シテ問罪ノ議日夜不措其公憤義氣ハ励マスヘク歡ムヘシト虽トモ政府若シ統圉調濟ノ方ヲ失フトキハ勢必ラス激乱シテ境ヲ越ヘ跡寇擾ニ涉ルヲアラント政府之ヲ憂フ新聞ノ說誠ニ然ル者

アリ我副島大臣外務ヲ総理スルノ全權ヲ兼リ此事ヲ兩國ノ好誼ニ因テ鎮撫セント欲セラレ、所以ノ者他ナシ鳩舌ノ野蕃言論ヲ以テ化スル能ハス故ニ威武ヲ假ル尤切要トス今我濟々タル勇士ヲ用ヒ問罪ヲ行ハシムルハ皆其平ヲ得テ專ラ野蕃ヲ開導スルヲ樂マン若シ徒ラニ抑壓ヲ事トシテ士氣一旦激發スルニ至ラハ滔々乎防クヘカラス境ヲ越ヘ寇ヲ為サンハ日ヲ待タザルヘシ是兩國端ナク和ヲ傷ルノ源ニシテ副島大臣畏ル、所固ヨリ生蕃ニ在ラスシテ

我國ノ士氣ニアリ此レハ愛國愛民ノ公平上ヨ  
リ来ル我想フニ生蕃挑險負嶮スルトモ天兵一  
タヒ下ラハ石卵敵シカタク誰カ能ク之ヲ禦カ  
ン  
孫今日柳原氏帰後総署大臣ノ會議ニ云ラク日  
本使節此論ヲ起ハ覲見ノ議成熟セサルニ由レ  
ルカ若シ其意ニ満ルホドノ儀ヲ成シ遂ニ謁見  
ヲ為サシメハ生蕃問罪ノ説或ハ寢ヌベシ然レ  
ドモ謁見ヲ好ヤス断然帰國スルナラハ此事奏  
問セスハアルベカラスト

鄭我副島大臣兩國ノ好ヲ成スタメニ来ル何ソ  
謁見ヲ好マサルモノアラニ但貴國接見ノ式合  
ハサルヲ以テ敢テ命ヲ辱メス已ムヲ得サル也  
假令覲見ノ儀意ニ満チ拜謁ヲ遂クルトモ今日  
貴政府ニ對シテ報明ノ事件ハ豈廢スヘケンヤ  
帰後必問罪ノ擧アルヘシ何ソ拜謁ノ有無ニ拘  
ラニ其報明セシ條々奏問スルカ否ハ總理大臣  
ノ責ニアレハ使節ノ知ル所ニ非ス  
数日ノ後大學士文祥ヨリ孫士達ヲ遣シ来リ更  
ニ謁見ノ議ヲ勸ム種臣ヨリ予既ニ帰國ヲ決シ

タレ氏斯ク勸解セラレ、ニ因テ謁見ハ再々商  
議スヘケレトモ過日柳原等ヲ遣シ貴政府ニ對  
シテ告明セシ條々ハ謁見ヲ得ルニ回テ其事ヲ  
察スル儀ニ無之斷然行フヘキ旨ヲ相達候処其  
後謁見ノ儀成熟事畢テ辞京ノ日ニ至ルマテ右  
事情ニ付諸大臣ヨリ更ニ言語セシテ無之候以  
上

明治六年八月八日

外務省ヨリ小田縣民佐藤利八外三人漂  
流一件上申並別紙在清井田領事來東外

四通 六年八月  
十二日

今般在上海領事ヨリ備中人民台灣島ハ漂著致  
シ候者顛末別紙ノ通り申越候間為御心得寫取  
差進申候御取締可相立儀ト致信用候也

明治六年八月十二日

外務 卿 副 島 種 臣  
太政大臣三條実美殿

別紙

在上海井田領事ヨリ來翰 外務省宛

本月廿一日陳福勳罷越別紙口書ノ者共引渡  
候間取調候処備中浅井郡柏島村船頭佐藤利  
八外水夫三名若蛭子丸名船積高百三十石ノ船  
ニ乗組當正月九日紀州ヲ揚錨ニ同國ニギ島  
ニ停泊同十四日ヨリ大風ニ逢ニ台湾生臺ノ  
地方ニ漂著其後台湾府福州等ニ引渡サレ候  
趣右手續ハ口書ヲ以テ御承知被下度候福州  
ヨリ陸之銅名人外一人ノ官員附添此地道其衙  
門迄届来沈道臺蕪州行留主中ニ付照會ハ帰  
滬ノ上可差出積ニ申出候附テハ先例ノ通夫

々謝辞申入レ我政府ハ申立ノ儀ヲ辨解仕置  
候然ルニ殆ニト十ヶ月ノ時間諸方ニ涉リ九  
死一生ノ辛苦ヲ經殊ニ本國ニ於テモ愁傷罷  
在候事ニ付未夕道湾ノ照會無之引渡ノ本手  
数ヲ經不申候ハ此口書ノ通不都合ノ儀モ無  
之候ニ付琉球人一同長崎縣ハ今便送附申候  
生湾内地ノ模様所々ニ涉リ頗ル事情ニ通ニ  
居候右四人ノ者ハ衣類相與ハ候入用並ニ此  
地滞留中雜費ハ琉球人申立一同次便差出候  
積ニ御坐候也

本文佐藤権吉儀ハ全ク和歌山縣下紀伊國牟婁郡大島浦住濱屋権吉  
ニテ相雇乗組中漂流ニ及ヒ台湾ニ於テ取組ノ節本人申立方不

行届且言語通兼候所ヨリ同郷ニ相成候趣ニテ兵庫到着ノ  
上直千ニ原籍へ送達ノ儀願出候ニ付願ノ通取計候旨同縣ヨリ

掛合越シ候此段付紙ヲ以テ申上候

柏島村

小田縣 藤 利八

若蛭子丸

水走

佐藤 兵吉

佐藤 利八 船  
乗組四人

全

佐藤 権吉

全

佐藤 次助

私共賣用ノ為メ塩並疊表積込ニ昨年十月二  
十八日備中國玉島出帆紀州尾和瀬へ羅越シ  
右品賣拂ヒ線紛 八代金百 推茸 兩代金八十 買入シ

當正月九日同所出帆同國ニギ島ニ停泊同十  
四日同所出帆候処同日ヨリ十八日マテ大風  
吹續キ次第ニ洋中南方へ被吹出十方ヲ失ヒ  
無何処漂ヒ羅在候二月四日ニ至リ蒸氣船通  
リ掛リ候ヲ見カケ苦ヲ燒キ烟ヲ揚ケ候処彼  
ヨリモ同様烟ヲ揚ケ迄場へ乗寄セ車ヲ止メ  
候ニ如何候哉直様方向ヲ轉シ相去リ突以テ  
氣力取失ヒ漸ク帆桁ニテ帆ヲ補ヒ風ニ任セ  
漂流仕居候処三月八日遙ニ島影ヲ見出シ日  
本地方トモ存候間一層精カヲ励マシマコノ日  
絶

本  
 文  
 三  
 冊  
 一  
 冊  
 中  
 國  
 海  
 軍  
 史  
 一  
 冊  
 上  
 直  
 正  
 三  
 冊  
 一  
 冊  
 合  
 冊

臺灣漂著人口書

備中國淺江郡柏島村

百三十石積

船頭

佐藤利八

若蛭子丸

水夫

佐藤兵吉

佐藤利八船  
兼組四人

全

佐藤權吉

全

佐藤次助

私共賣用ノ為メ塩並疊表積込ニ昨年十月二  
 十八日備中國玉島出帆紀州尾和瀬ハ羅越シ  
 右品賣拂ヒ線紛八代金百推葶代金八十買入シ  
兩ニテ

當正月九日同所出帆同國ニギ島ニ停泊同十  
 四日同所出帆候処同日ヨリ十八日マテ大風  
 吹續キ次第ニ洋中南方ハ被吹出十方ヲ失ヒ  
 無何処漂ヒ羅在候二月四日ニ至リ蒸氣船通  
 リ掛リ候ヲ見カケ苦ヲ焼キ烟ヲ揚ケ候処彼  
 ヨリモ同様烟ヲ揚ケ迄場ハ乗寄セ車ヲ止メ  
 候ニ如何候哉直様方向ヲ轉シ相去リ突以テ  
 氣力取失ヒ漸ク帆桁ニテ帆ヲ補ヒ風ニ任セ  
 漂流仕居候処三月八日遙ニ島影ヲ見出シ日  
 本地方トモ存候間一層精カヲ励マシマコノ日絶

香地官務局

食四日間午後四時頃乘附候処コレハ台湾島  
ニ御坐候ケナル人ケナル人ニ三十人驅集リ所持ノ品ヲ奪ヒ  
取リ候ニ付彼是相理居候中最早ニ三百人モ  
相聚リ銘々手々ニ積荷等マテ不残掠去リ船  
ヲ碎キ既ニ裸体ニイタシ斬殺ニモ可及勢ヒ  
ニ御坐候処漸ク古著一枚ツ、御鑑札一枚五  
兩札一枚金比羅御札一枚ハ相殘シ候土人ノ  
肉五六十歳ノ老人挨拶ニテ其場ヲ逃レ右老  
人宅へツレ歸リ食事等イタサセ呉レコレノ家  
婦婦碎碎夫夫婦婦小見小見二人此夜ハ此家ニ一泊仕候  
都合六人住居

人家多分有之候ハトモ各竹葉ノ此土地々味  
コトキモノニテ造作コレアリ候  
宜シク麥作等モ出来有之備中辺ノ土地柄ヨ  
リ余程上等ト相覺へ候尤土地廣口ク大樹木  
多シ  
九日午前十時頃一里半程モ候処へ右老人附  
添ヒ被送附申候此地ハカネバト申ス所ノ由  
ニテ支那人住居三軒御坐候右一家ノ中ニテ  
一夜世話相成翌日右家主利ハ一人呂連レマ  
ボケへ参リ荷物取戻シノ談判ニ及ヒ候哉ノ  
処彼等不承知ノ氣色ニテ空シク引取申候右

香地官務局

家ニ猶二泊仕右家主ニ世話ニ相成リ居候申  
 ヨリノ疲レヲ以テ能ハサル段手マニテ相  
 断リ候処左ナクハ可縛様子ニ付不得止イッ  
 シモ木吏レヨリ三月十二日十里計リ西ト覺  
 挽仕候  
 ハ候「バラガホト申処ノ「ア」ンセント云フ支那人  
 マイリ被連戻候「右カネハヨリ「バラガホ」ノ間  
 通行スルヲ見テ憐愍ヲ如ヘ食物ヲ共ハクレ  
 候者モアリ又ハ背ヲ撫テ或ハ跨リ頭ヲ打テ  
 辱ヲ與リフ此家ニ百日間滞留「バラガホ」支那人  
 ルモアリ此家ニ百日間滞留「バラガホ」支那人  
 人三分ノ二ニアリ此辺土人モ各々刀槍銃等  
 ヲ帶ビ居申候去支那人ノ方勢ヒヨロシク  
 土人ハ自カラ支那人兼テア「ン」申聞候  
 ヨリ役使イタサレ候兼テア「ン」申聞候  
 ニハ麥作取揚ケ候ハ其「キ」后ニ賣拂ヒニ参リ

其所ノ日本役人ニ相渡スト申様子ニ付相喜  
 ビ銘々ドモ日々牧牛或ハ木樵耕作等イタシ  
 恩報仕居候六月十四日右「バラガホ」ヨリアン  
 セン同船ニテ同日キヤウハ著「此家」ハ西  
 之家ニ有此ニテ二泊仕居候処台湾府ヨリ役人  
 之候  
 参ラレ同道ニテ右役所へ参リ九日間滞留仕  
 候「此所」ニ於テ福島礼助殿ニ御目ニ掛リ右滞  
 種々御尋ノ上洋銀十枚頂戴仕リ候  
 留中福島殿ヨリ貰受候金子被盜取候間役所  
 へ申出候処償ヒ戻シニ相成リ「右役所」ニテ支  
 貰受同三十日再ヒキヤウハ引取り六日間滞  
 候



在七月五日蒸氣船ニ乗組同月六日福州ハ著  
仕候同所ニテハ格別丁寧ニ取扱ヒ致サレ飯  
菜モ五六品食ハ四度ツ、被下日々浴湯モ仕  
候猶此所ニテ支那形衣服一揃ツ、沓一足ツ  
、手拭一ツ、外ニケツトニ枚ヲ四人ハ被下  
為小使洋銀六弗ツ、被下候七月十四日同所  
ヨリ役人兩人附添蒸氣船ニテ當御地ハ同廿  
日著仕候上今日右役人方同道當御役所ハ御  
引渡シニ相成リ候事ニ御坐候

大清欽命布政使銜監督江南海關分巡蘇松太  
兵備道沈

照會事、同治十二年六月二十七日、准

福建通商總局咨、本年六月十二日、准

台灣夏道咨、批鳳山縣李令煥稟、五月十五日、  
風聞山後地方有洋船遭風擊破派丁探查、當  
有商人李成忠、救出日本人四名、兼有生番頭  
目護送併摺勇役探報日本人船隻在山後、遭

風擊碎、逃入加那突地方、當有土番頭目陳安  
生、往救、邀入伊家、住宿、給予飲食、經商人李成  
忠查知、與該番目陳安生、協護、日本人四名、前  
來、給以紙筆、書寫該四人姓名、係利八兵吉、權  
吉治介、均日本國柏島邨人、由本國乘小船、運  
塩、在洋遭風、船隻沈沒、鳧水上岸、被番人留住、  
船內一共四人、並無受害、遂即妥為安置、一面  
賞給該番目陳安生呢羽等件、並給還住宿用  
費、俱不敢受、言語容貌恭順、可否、賞給銀牌、其  
商人李成忠踴躍從公辦理、妥速亦請賞給功

牌、此案經費、容俟核寔報銷、一面將譯訊緣、由  
別文通報等情查、南路山後地方、近年時有遭  
風之案、亟須妥為駕馭、設法撫綏、庶期中外相  
安、不致滋生地事、此次該番目陳安生救護留  
宿、寔屬安分守法、一經鳳山縣風聞、往查、又即  
親自護送到縣、飯食一切、俱不敢領、寔屬好義  
急公、自應給予銀牌、其商人李成忠救護遭風  
洋人、跋涉海洋、不辭難險、尤堪嘉尚、自應會同  
台灣鎮、給予六品功牌、以昭激勸、而勵將來、鳳  
山縣辦理此案經費、並准核寔造報、籌款給還

以示優卹、惟台灣現無日本國領事、所有利八等四人、現查有海東雲輪船晉省、堪以乘便附搭內渡、除由道委員候補縣丞周有基護送外、咨局查照希候委員將日本人利八、兵吉、權吉、治介四名護送到省、轉送回國、仍給文委員回台銷差等、回到局准、此次日本船隻在洋遭風、該番目陳安生、商人李成忠等、不避海洋難險、救出日本人名利八、兵吉、權吉、治介等四名、分別撫卹、不受用費、寔屬急公向義、既已由台分別發給銀牌功牌、自應准予照辦、以昭激勸、現

據該委員周有基於本月十二日護送日本難民利八等、到局、即經由局妥為安置、一面製給衣履服物、以示矜卹、惟查日本雖與中國通商、並無領事、商人在閩、惟聞上海日本國商人甚多、所有此次日本國難民利八等四人、即令海東雲輪船送至上海、由局委令本局差遣委員候補縣丞陸之鈞、送道就近查明、附便轉送回國、以恤遠人、除詳

兩院憲併移行遵辦外、咨道候委員陸之鈞護送日本國難民利八等四名到滬、就近查明、附

便轉送回國、仍辦文給交該委員回國、鎖差等  
因、並據陸委員將難民利八等四名護送、到道、  
當飭會審委員陳丞會同來員先行送交點收、  
在案、合行照會、為此照會貴總領事、請煩查照、  
遇便遣送回國、示復施行、須至照會者、

右 照 會

大日本國欽命駐劄上海總理十吾通商事務總  
領事 井田

同治十二年閏六月初二

小田縣屆  
當管下備中國淺江郡柏島村船頭佐藤利八外  
三人ノ者共台湾漂著ノ始末別紙寫ノ通り上  
海在勤領事ヨリ差添申越候口書ヲ以テ本人  
取糺候処聊相違無御坐候尤キヤウハ著ノ上  
台湾府役員所遇護送ヲ初トシテ福州府並上  
海道臺ニ於テ衣食給與等ニ至ル迄支那人ト  
モ諸事手厚ニ取扱吳レ候ハ畢竟今日ノ御交  
際ニ付海外到ル処

朝恩ニ浴シ候儀心肝ニ徹シ難有奉存居上海

道台ヨリ領事館へ護送ノ節送カニ御國旗ヲ  
拜シ感泣伏地候等ノ情状ヲ具ニ陳述言涙俱  
ニ下リ最初マホケへ漂著ヨリ台湾府へ至ル  
マテ百有餘日ノ間野蠻暴殘ノ艱苦ヲ凌キ万  
死一生ノ場トハ宵壤ノ懸隔蒙昧開明ノ兩地  
身ヲ以テ実歴シ御交際ノ不可已智識ノ不可  
不進ヲ大ニ發明イタシ候趣ニテ今般扁村  
ノ上御國恩ノ優渥海外ノ珍事村民共へ詳カ  
ニ申聞セ此儀ニ付不計地方ノ開化ヲ進メ  
候一助ニモ可相成候哉ト奉存候依之書類ニ

台北領事館

通相添此段申上候以上

八月 日

書類ニ通ノ内一通ハ口書ナリ上ニアレハ

茲ニ省ク

佐藤利八外三人届 小田縣宛

目錄

台湾鳳山縣ヨリ

一唐木綿 浅黄色上著 紺黄色下著 佐藤利八へ被下候

同御縣ニテ福島礼助殿ヨリ

蕃地事務局

一ドル十枚  
利八初メ外三人  
者ハ被下候

福州御役所ヨリ

一ドル六枚  
佐藤利八ハ被下候

一唐木綿白地  
上著  
同人ハ被下候

一ケツト  
赤色  
青色  
利八初メ外三人ノ  
モハ下サレ候

一支那靴  
一足  
佐藤利八ハ被下候

一ゴサ枕共  
同人ハ被下候

上海公館所ニテ

一唐雲齋浅黄色  
上著  
下著  
同人ハ被下候

同御館ニテ丸田忠太郎殿ヨリ

一白金巾上著一枚  
同人ハ被下候

台湾鳳山縣ヨリ

一唐木綿  
浅黄色  
紺色  
上著  
下著  
佐藤兵吉ハ被下候

福州御役所ヨリ

一ドル六枚  
同人ハ被下候

一唐木綿白地  
上著  
下著  
同人ハ被下候

一支那靴  
一足  
同人ハ被下候

一ゴサ枕共  
同人ハ被下候

上海公館所ニテ

一唐雲齋淺黄色上著 同人ハ被下候

同御館ニテ丸田忠太郎殿ヨリ

一白金巾上著一枚 同人ハ被下候

台湾鳳山縣ヨリ

一唐木綿浅黄色上著 紺色下著 中野治助ハ被下候

福州御役所ヨリ

一ドル六枚 同人ハ被下候

一唐木綿白地上著 下著 同人ハ被下候

一支那靴一足 同人ハ被下候

一ゴサ枕共 同人ハ被下候

ノ

上海公館所ヨリ

一唐雲齋淺黄色上著 下著 同人ハ被下候

同御館ニテ丸田忠太郎殿ヨリ

一白金巾上著一枚 同人ハ被下候

台湾鳳山縣ヨリ

一唐木綿浅黄色上著 紺色下著 和歌山縣下紀伊國大島 濱屋権吉ハ被下候

福州御役所ヨリ

一ドル六枚 同人ハ被下候

一唐木綿白地上著

同人へ被下候

一支那靴一足

同人へ被下候

一ゴサ枕共

同人へ被下候

×

上海公館所ヨリ

一唐雲齋浅黄色上著

同人へ被下候

同却館ニテ丸田忠太郎殿ヨリ

一白金巾上著一枚

同人へ被下候

×

一ケツト赤色一枚

同人へ被下候

但シ前頭利八ト兩人へ頂戴仕候分権吉

帰國ノ節為持相帰申候

右ノ通相違無却座候



Blank page with vertical lines for writing.

大久保大隈兩參議ヨリ臺灣蕃地処分要略

九條上陳七年二月九日欠

七年一月上旬大久保參議臺灣蕃地処分取調ヲ

命セラレ因テ左ノ要件ヲ上陳ス

臺灣蕃地処分要略

第一條

一臺灣土蕃ノ部落ハ清國政府政權逮ハサルノ地ニシテ其証ハ從來清國刊行ノ書籍ニモ著シク殊ニ昨年前參議副島種臣使清ノ節彼ノ朝官吏ノ答ニモ判然タレハ無主ノ地ト見做スヘキ

ノ道理備レリ就テハ我藩属タル琉球人民ノ殺害セラレシヲ報復スヘキハ日本帝國政府ノ義務ニシテ討蕃ノ公理モ茲ニ大基ヲ得ヘシ然シテ処分ニ至テハ著實ニ討蕃撫民ノ役ヲ遂ルヲ主トシ其件ニ付清國ヨリ一二ノ議論生シ来ルヲ容トスヘシ

### 第二條

一北京ニ公使ヲ派シ公使館ヲ備ヘ交際ヲ辨知セシムヘシ清人若シ琉球ノ属否ヲ問ハ、即チ昨年出使ノ口蹟ニ照準シ琉球ハ古來我帝國ノ

所属タルヲ云ヒ並ヘ現今弥々恩波ニ浴セシムルノ実ヲ明ニスヘシ

### 第三條

一清官若シ琉球ノ自國ニ遣使献貢スルノ故ヲ以テ兩属ノ説ヲ發セハ更顧テ關係セス其議ニ応セサルヲ佳トス如何トナレハ琉球ヲ控禦スルノ實權皆我帝國ニ在テ且遣使献貢ノ非礼ヲ止メシムルハ追テ臺灣処分ノ後ニ目的アルハ空ク清政府ト辨論スルハ不可トス

### 第四條

一清政府ヨリ臺灣処分ニ付論說ヲ來サハ昨年ノ議ヲ確守シ判然蕃地ニ政權不逮ノ証蹟ヲ集テ動カサ、ルヘシ若シ土地連境ノ故ニ付論スヘキ者生セハ和好ヲ以テ辨スヘシ其事件至難ニ涉ラハ是ヲ本邦政府ニ質シテ可ナラン唯推託ノ時日遷延ノ間ニ即事ヲ成シ和ヲ失ハサルノ機謀交際ノ一術ナリ

第五條

一土蕃ノ地ハ無主ノ域ト見做ト虽トモ清國版圖ト犬牙接連ノ地勢ナレハ隣境ノ關係生シ葛

藤ヲ發スヘケレハ福建省ニ属スル臺灣港ニ領事一員ヲ置キ淡水事務ヲ兼轄セシメ征蕃ノ時ニ方リテ船艦往来ニ付テノ諸用ヲ辦セシムヘシ右職掌ノ外ニ臺蕃処分ニ付清國地方官トノ応接ヲ擔當セシメ極ク和好ヲ保護スルヲ長策トスヘシ但清國視察福島九成ニ領事ヲ任スヘシ

第六條

一領事ハ蕃地ノ征撫ニ関セス征撫ニ任スル者ハ応接ニ関セス盖シ其分界ヲ明カニシ和好ヲ

維持セシメ為メナリ若シ事至重ニ涉ラハ是ヲ北  
京在勤公使ニ傳致スルヲ可トス

第七條

一福州ハ福建ノ一大港ナレ且臺蕃処分ノ便路  
ハ台湾及ヒ淡水ヲ要地トス且福州ニハ琉球館  
アレハ暫ク是ヲ度外ニ置キ嫌忌ヲ避ルヲ佳ト  
スヘシ

第八條

一福島九成成富清風吉田清貫兒玉利國田中綱  
常池田道輝右六名ヲ先ニ台湾へ發遣シ熟蕃ノ

地へ立入土地形勢ヲ探偵シ且土人ヲ懷柔綏撫  
セシメ佗日生蕃ヲ処分スル時ノ諸事ニ便ナラ  
シムヘシ

第九條

一探偵ノ心得ハ熟蕃ノ地琅璫社寮ノ港ヨリ兵  
ヲ上陸セシムル積リニ付兼テ此辺ノ地勢其他  
停泊上陸等ノ便利ナル事ニ注意スベシ

二月

大隈重信

大久保利通

[Blank lined area for text on the right page]

大隈寺島西郷柳原蕃地処分目的十三

條三月  
欠日

一 台湾蕃地事務都督ヨリ福州及ヒ台湾ノ地方官へ書簡ヲ送ル事

但鄭永寧案文スル事

一 都督ハ公使ト電信ノ暗号ヲ牒合スル事

一 此舉ニ付清國ヨリ万一彼カ手ニテ処治スヘ

クナド申出サハ都督公使ハ我本國政府ノ命令

ヲ聽テ進退スルノ詞ヲ要トス

一 都督及ヒ領事ハ彼地方官ト對談ノ事情ニヨ

リ其儀ハ貴官等自ラ貴政府ハ被申立在北京ノ  
我公使ト談判有之可然ト相答ヘキ事  
一都督ト東京本局及ヒ在北京公使ト通信心得  
ノ事

一福島九成ハ厦門領事ヲ兼任シ吳碩及英語通  
辦ノ者随行セシムル事

一右領事等地方官ハ對面シテ蕃地事務舉行ニ  
付辦解スヘキ主意書ヲ作ル事

一台灣領事ハ同所米國領事ハ代理可托ニ付彼  
地方官ヨリ之レヲ認明スル様ニ可取計事

一厦門ヨリ福州ヲ兼管シ台灣ヨリ淡水ヲ兼管  
スル事

但領事著任ノ上其委任状ヲ地方官ハ示シ假

ニ事務取扱フヲ得ヘシ我公使ヨリ北京政

府ハ掛合ノ後ニ認可ノ布達アル事

一李仙得ハ台灣事務局准二等官ニ轉任ノ事

一平井ハ外務少丞ヲ以テ台灣事務局兼勤當分

彼地ハ出張ノ事

一田辺ハ台灣事務局兼勤ノ事

一出兵ハ本月十八日九州熊本ヲ發シ同二十八

日台湾社察、著スル事

明治七年三月於大隈参議邸左ノ記名ノモノ候  
議決定候事

参議兼大蔵卿大隈重信

参議兼外務卿寺島宗則

陸軍少将兼陸軍大輔西郷従道

特命全權公使柳原前光

明治七年三月

（Faint bleed-through text from the reverse side of the page, including characters like 大隈 and 参議）

李仙得二十二日大隈参議ニ呈スル覺書三月十日

生蕃略有ノ後統轄官ヲ置其權限ヲ定メ

政令ヲ施スヲ論ス

方今日論ハ所ノ遠征ノ人数ヲ編成スル最良ノ

方法ニ付キ予カ見込ヲ陳述スルニ先ツ日本政

府ハ「フヲルモサ」島土人ノ中ニテ平服セント欲

スル者ハ之ヲ懐ケ抗敵セントスル者ハ之レヲ

壓制シテ竟ニ總テ土人ヲ開化セシメ鎮定ノ後

其土人ヲシテ已レ等ト日本政府トノ為メニ有

益ナラシムルニ着眼スヘク此処ニ「此方法ハ諸  
論說皆同シクシテ

ト記シ有之其次ニ眉經ノ文ヲ抄出致シ在候ヘ  
ト原文ニ漢字ヲ記スルヲ以テ別段致シ不申候

謹白者又彼地ニ到ルニ於テハ支那人又ハ其他ノ  
外國人ノ妬猜ノ念ヲ起シテ竊ニ我處為テ妨ク  
ルヲナカラシムルニ極メテ注意シ且遠征ノ真  
ノ眼目ハ土人ノ所轄タル「フ」ヲルモサ島ノ一部  
ヲ日本ニ併ハスルアレバ其表向ノ眼目ハ唯僅  
カニ「ブ」トタシ人ノ罪ヲ問ヒ後來更ニ其惡業ヲ  
行フヲ防制スルタメナリト為スニ着眼スヘシ  
右ノ目的ヲ成就スルニハ左ノ諸件ヲ必要トス  
第一支那人ニ「ポ」ニリ致不申候ノ碇泊場ヲ封

港スルヲ頼ムヘシ但シコノ碇泊場ハ「ブ」ト  
領地ノ北西ノ部分ニ在リテ支那管轄ノ地内ナ  
リ

第二我國ニ於テ「ブ」トタシノ真西ニ方リ「カ」加ヤテ

ト堂致字レ体レ判レ然トヨリ「シ」ヤリヤ同断ニ至ルマテ

長サ十五里計ノ地ニ在ル小船ヲ碇泊スヘキ四

箇ノ港口ヲ三十人ツ、ノ小分隊ヲ以テ封港シ

且之ニ占據スヘシ但其港口ハ支那ノ所領ナリ

ト思ヘル地ノ外邊ニ在リ

第三「キ」ユイラツクス字レ体レ判レ然ト人ノ酋長ノ

蕃地事務局



統制スル土人羌ニ東海岸ノ「ピラ」人種ト談判  
 シ我カ「ブ」タ「シ」人ヲ征服スルニ方リ我ヲ助ケ  
 テ道按内者及ヒ援兵ヲ差出サレム可シ  
 第四或ハ兵カヲ用ヒ或ハ土人ト談判シテ「ヤ  
 シ」ア「シ」ヨリ北緯二十四度三十三分許ノ處ニ在  
 ル東海岸ノ一岬ニ至ルマテ未タ他國人ノ所轄  
 タラサル土人ノ海岸ニ兵士植民地ヲ設ケテ之  
 ニ占據スヘシ  
 右等ノ事ヲ為シ終リテ「ブ」タ「シ」人ヲ征服シ又  
 ハ其降ヲ告ケタル後日本政府「ブ」タルモサ島ヲ

靖寧ニナスニハ一箇ノ開化國ノ之レニ占據ス  
 ルコト必要ニシテ今他ニ之ヲ占領スル國ナク  
 幸ヒ日本ノ兵其地ニ在ルカ故ニ其兵ヲ此所ニ  
 留メ置ク可キ昔ヲ公告シ且全世界ノ利益ノ夕  
 メ「ブ」ラルモサ島中土人ノ領スル地ハ日本帝國  
 ニ之ルヲ俟ハスル旨ヲ公告スヘシ而シテ又遠  
 征ノ軍ヲ編成スルニ付キ左ノ諸件ニ注意スヘ  
 シ  
 第一着眼ト為ス所ノ談判ハ成ルベキ大テ之レ  
 ヲ為シ遂ケ無益ニ血ヲ流スノ憂ナカラシムヘ

第二土人中ノ或人種ヲ征スル陸海軍ノ處為及  
植民地ヲ設クル前ニ為ス可キ測量穿鑿等ハ極  
メテ迅速ニシテ且巧ニ之ヲ取行フベク又兵  
士植民地ヲ設クル場所モ適宜ノ地ヲ擇ミ新領  
ノ地ニ於ケル内外ノ寇ヲ防クニ備ヘ且ツ土人  
中ニ利益アル労働工業ノ道ヲ開クニ着眼スヘ  
第三土人ニ相當ノ開化ヲ授ケ且ツ右島ヲ併ハ  
セタル後其人種ニ適シタル政法ヲ設ケ定ム可

右各種ノ公務ヲシテ互ニ抵觸スルヲナク速カ  
ニ其功ヲ奏セシムルヲ得シニハ其各種ノ公務  
ヲ統括スル長官一名ヲ置クヘシ此長官ハ幾ン  
ト無上ノ權柄ヲ任セラレタル最上委員ニシテ  
日本ヨリ兵ヲ出ス前ニ皇帝政府ヨリ授ケラレ  
タル詳細ナル差圖<sup>シストリエケ</sup>各ニ循ヒ其植柄ヲ行フヘシ  
蓋シ此長官命令ヲ發出スルニ方リ有害ノ狐疑  
ナク適宜ニ其職任ヲ行フタメニハ「<sup>フ</sup>ヲルモサ  
島中土人ノ領スル地及ヒ其人種並ニ其支那又

ハ其他ノ外國トノ方今接際ノ模様等ニ管スル  
諸事ヲ詳細ニ知得セサルハカラサルハ固ヨリ  
論スルヲ待タサル所ナリ然レトモ余力知ル所  
ニテハ「フヲルモサ」島中土人ノ領スル地ハ未タ  
特ニ之ヲ推究穿鑿セシ者一人トシテアル「十  
ク又「タイワン」ト題スル書ヲ除クノ外ハ方  
今未タ「フヲルモサ」島ノ事ヲ記スル完全ノ昏ア  
ル「十」ナク而シテ此「タイワン」ト題スル書ト  
雖此島ノ土人及ヒ其住スル土地ノ事ニ付テ  
ハ無根ノ詐言ヲ編輯シタルモノニ過キサルカ

故ニ「巴」ヲ得ス最上委員ノ輔佐トシテ彼地南  
部ノ模様ト其人氏トヲ自カラ熟知シタル者ヲ  
任シテ其次官トナスヘク而シテ其次官ハ特ニ  
右土地ノ事情ヲ知リタルニ因リ自カラ支那ノ  
地方官吏又ハ外國領事又ハ土人ノ酋長ト應接  
スル等ノ諸事ニ付キ能ク其職任ヲ成就セント  
スル為メ殊ニ其處為ノ初メニ於テ長官ヨリ時  
宜ニ應シテ委任セラレタル事務執行ノ権柄ヲ  
有セサル可カラスレテ唯僅カハ長官ニ助言ス  
ルノミヲ以テ其職務ト為ス可カラサル也

若長官ト次官ト遠征ノ所為ヲ行フ方法ニ付キ  
互ニ其説ノ合セサルトアルトキハ政府ヨリノ  
差圖書ニ據テ其争ヲ決定スヘク若シ又夕其差  
圖書ノ文意ヲ解釋スルニ付キ長官ト次官ト争  
アルトキハ海陸軍ノ指揮官長官ノ説ヲ是トナ  
セハ長官ノ説ニ決スヘク然ルハ次官其長官  
ノ説ノ如ク執行ノ為メカラテ勉勵スヘシ  
但シ右ノ方法ヲ設クルハ次官何時ニテモ其  
見込ヲ申述フルハ特権ヲ有シ又長官ハ仮令次  
官ノ助言ヲ用ヒス所已レノ意ニ任カセテ勝手

藩地事務局

ニ其助言ヲ聞カサルヲ得サル可シ

外國人ヲ使用スル方法及ヒカビテイ  
カツセルニ等級ヲ與ヘ給料ヲ定ムルヲ  
論ス

抑皇帝政府ノ外國人ニ等級ヲ與フルヲ極メテ  
好マサルハ予ノ熟知スル蒙ニシテ其道理ハ予  
カ曾テ反訳セシメシ神道ノ一書ニ據テ明白ナ  
リ其書中ニ曰ク且ツ我國ハ昔ヨリ諸々ノ事物  
ヲ萬國ニ採リテ用フルハ猶貴人高位ノ人ノ  
身自カテ一切ノ事物ヲ營作スルトナク唯臣下

藩地事務局

度。民。命。之。造。之。採。用。如。  
又。視。聽。言。動。等。之。機。會。為。身。目。口。鼻。等。之。頭。  
上。在。下。胸。腹。四。肢。之。根。本。ト。カ。如。我。邦。  
國。體。大。萬。國。之。冠。タ。ル。所。以。ト。然。レ。此。  
說。既。曰。古。陳。腐。ノ。說。タ。ル。可。ク。シ。テ。若。シ。外。國。  
人。ヲ。用。フ。ル。之。ヲ。臣。隸。ト。為。シ。且。極。メ。テ。下。等。卑。  
賤。ナル。ヲ。知。ル。可。キ。方。法。ヲ。以。テ。ス。ル。ト。キ。ハ。外。國。  
人。斷。然。ト。シ。テ。其。職。即。ク。ヲ。肯。セ。サル。可。キ。モ。日。  
本。人。ノ。友。ト。為。シ。且。本。人。ノ。同。等。ト。為。シ。テ。之。ヲ。用。  
ヒ。ト。ス。ル。片。ハ。氣。骨。ア。ル。外。國。人。ト。雖。モ。敢。テ。其。

蕃地事務局

職。即。ク。ヲ。辭。セ。サル。ハ。シ。者。又。世。界。大。國。ノ。史。乘。  
ニ。就。キ。以。テ。之。ヲ。看。ル。片。ハ。大。ニ。萬。國。ノ。材。幹。ヲ。招。  
キ。テ。最。ト。モ。自。國。政。府。ノ。資。益。ヲ。為。サ。シ。メ。シ。者。ヲ。  
以。テ。尤。ト。モ。盛。大。ノ。國。ト。ス。今。誠。ニ。之。ヲ。例。ス。ル。  
ニ。以。太。利。人。リ。シ。タル。者。ハ。千。五。百。三。十。二。年。ヨ。  
リ。二。十。八。年。間。支。那。皇。帝。ヲ。シ。ト。シ。ヨ。リ。賜。ハ。リ。タ。  
ル。北。京。ノ。家。屋。ニ。於。テ。其。職。ヲ。勤。メ。又。コ。ロ。ト。又。府。  
ノ。ア。ダ。ム。シ。ヤ。ト。シ。ト。云。ヘ。ル。人。ハ。千。六。百。五。十。三。  
年。數。學。校。ノ。教。頭。ト。ナ。リ。テ。波。斯。國。星。學。者。ヲ。替。シ。  
又。グ。リ。マ。ル。午。及。ヒ。カ。ル。レ。リ。ノ。西。氏。ハ。支。那。皇。帝。

蕃地事務局

ヨリ位階恩澤ヲ賜ハリ又方今佛蘭西ハ其高名  
人物中ニ外國人ノ多キヲ魯西並ヲ除クノ外他  
ニ其比類ナク近年日耳曼ト戦ヒシ中以太利人  
ガリバルディニ陸軍ノ高キ等級ヲ與ヘ又未利堅  
ニ於テモ南北部戦争ノ時外國人ノ北部陸軍ニ  
入りテ高級ヲ得シ者亦寡ナカラス因テ想フニ  
萬國上帝ノ法律ニ循ヒ兄弟タルノ礼仪ヲ以テ  
互ニ相交ハルニハ若シ外國人我國ノ為ニ有益  
ノ者ニシテ其人亦來テ其職ニ任セント欲セハ  
我須テク友ト為シテ其人ヲ迎ヘ遇スヘク臣隸

トナシテ之ヲ遇ス可カラサルナリ  
セ子ラトシ官一員陸軍ヲ指揮スヘク相當ノ海  
軍士官一員海軍ヲ指揮スヘシヨリユウテナシ  
クソソニハ陸軍將帥附士官ノ中ニ如ヘテ工兵  
ノ長ト為ス可シ而シテ此人ハ間々敵ノ彈丸飛  
行スル處ニ至リ堡砦ヲ築ク可キヲアルカ故ニ  
リエウテナシト、コロ子止ノ榮譽ノ等ヲ與ヘ且ツ  
其等ニ相當ナル権柄ト尊敬トヲ授ク可シ蓋シ  
マシヨルセ子ラトシノ指揮ヲ受ケテ右様ノ職  
務ヲ行フ士官ハコロ子止ノ等級ヲ有スル者稀

蕃地事務局

十ヲサレカ故ニ同人ニ「リエウテナント、コロネ  
ル」等ヲ與フルニ其等敢テ高キニ過キタリト  
稱ス可カラズ又同人ノ給料及ヒ手當ハ同人ト  
政府トノ間ニアル方今ノ條約書ニ循ヒ同人ノ  
得ベキ種アル金高ヨリ更ニ少ナキヲナカル可  
シ但シ同人ハ其本國ニ非サル國ノ為メ其生命  
危難ノ場所ニ赴クヲ往々之レアルベク且方今  
開拓使トノ條約ニ依レハ斯クノ如キノ職務ヲ  
為スニ及ハサルカ故ニ右ノ諸件ヲ定ムルトモ  
甚夕理ニ適シ宜シキヲ得タルモノナリト稱

スルノ外他ナカル可シ  
又「カピテン」カワセルハ島ノ東岸ニ兵士植民  
地ヲ設クルニ適宜ナル場所ヲ擇ムノ任ヲ蒙ラ  
シハ可キ人物ニシテ此人ハ其新タナル職ニ任  
スルニ方リ其方今米國ニ於テ有スル等級ノ夕  
メ世界各國ノ海軍ヨリ受ク可キト同様ノ尊敬  
ヲ日本士官仲ケ間ヨリ受クヘク又同人ハ異議  
ナル予カ附屬士官トナリテ予ノ指令ヲ受ク可  
キカ故ニ予最上委員ノ命ヲ傳ヘテ同人ヲ指揮  
ス可シ但同人ヲシテ其職務ヲ行ハシムル夕メ

ニハ日本ノ海軍士官ノ乗組ミタル船一艘ヲ此  
人ニ任カセ其船將同人ノ求メニ應シテ其船ヲ  
運轉ス可ク又兵士植民地ノタメ擇ミ定メタル  
場所ニ上陸スベキタメ右船ニ載セタル陸軍ノ  
士官等モ亦同人ノ求メニ循テ可シ而シテ同人  
ノ求ムル所ハ日本士官必ラス之ニ循ハサル可  
ラスト雖モ日本士官リ「カワセル氏ノ指揮ヲ受  
クルモノナリト云フ可カラス是レ同人ハ最上  
委員ノ令ヲ傳ヘテ右等ノ求メヲナスニ因リ日  
本士官ハ即チ最上委員ノ指揮ヲ受クルカ故チ

支那事務局

リ又「カピラ」イニ「カワセル」ハ米國ニ於ケル其名  
聲及ヒ等級共ニ「リユウ」ト「ワツト」ニノ  
上ニ出テ且一ケ年間日本政府ニ事アルハ米國  
海軍ニ於ケル進級等ノ大益ヲ失フアルカ故  
ニ予カ思フ所ニテハ同人ノ給料ヲ「リユウ」テ十  
セント「ワツト」ヨリモ一ケ年一千弗多カラシメ  
又出陣中ハ之レニ准シテ其手當ヲモ亦多カラシ  
ムルトモ毫モ不正ニハアラスルヘシ  
又予ニ付テハ予嘗テ東京ヲ去テ北京ニ在リシ  
時ト同様ノ給料及ヒ手當ヲ以テ十分満足スヘ

支那事務局



ク唯予カ求ハル所ハ善キ日本通辯官一名及ヒ  
支那通辯官一名ト外國書記官一名トヲ政府ヨ  
リ予ニ貸ス丁ニナリ予ハ此等ノ人々ヲシテ  
不断其職ニ從事セシメ且常ニ予ト親マシメテ  
其業ニ熟練セシメント欲スルカ故ニ此等ノ人  
々ハ他人ノ事業ヲ行フ丁ナク專ラ予ニ附属スヘ  
シ蓋シ予カ多年ノ經驗ニ因テ知ル所ニテハ通  
辯官及ヒ書記官ヲ常ニ巳レノ例ニ在ラシムル  
件ハ此等ノ者終ニ其長ト心ヲ同ウシ其長ノ為  
メ事ヲ為スニ方タリ極テ迅速巧妙ニ之ヲ為ス

支那通辯官一名及ヒ

ニ至ルハ此又予ハ日本通辯官ノ給料幾許カ  
ハキヤヲ知ラスト雖モ支那通辯官ノ給料ハ一  
ヶ月五十弗乃至七十五弗ヨリ多キニ及ハサル  
可ク其外賄料ハ一ヶ月二十五弗ニ過キサルヘ  
シ又外國書記官ノ給料ハ一ヶ月百五十弗ヨリ  
多カラサル可ク手當ハ之ニ准ス可シ但シ外國  
書記官一名ハ實ニ缺ク可カラサル者ニシテ嘗  
テ今回ノ遠征ト略々同様ノ所業ヲ行ヒシ時予  
常ニ其必要ナルヲ經驗シテ必ス書記官一名ヲ  
用ヒシカ千八百六十七年ニハ兩名マデモ用ヒ

支那通辯官一名及ヒ

タリ  
 又陸軍ノ「ドクトル」マニ「ニ」ハ東海岸ノ土人ヲ  
 用「ル」支那語土音ニ通スルカ故ニ此人ヲ用フ  
 ル片ハ最上委員ノ為メニモ「カピ」ラ「イン」カツセ  
 ル英ニ予カタメニモ其益量ルヘカラサルヘシ  
 政府右計策ヲ採用セハ成ルヘキ丈急速ニ遠征  
 ノ人数ヲ編成スルニ取掛ル可ク其編成終リタ  
 ルヤ否日本ヨリ兵ヲ出ス前ニ最上委員自カラ  
 指令シテ必要ナル諸々ノ支度ヲ委細ニ整頓ス  
 ヘク但シ其支度ヲ整頓スルニハ各人皆其所長

ニ従ヒ勉勵シテ總テノ用意ヲ成就スルヲ助ケ  
 其用意不殘成就シタルニ及ニテ兵ヲ出スヘシ  
 而シテ若シ本年中ニ何程カ事ヲ成サント欲セ  
 ハ遅クトモ三月ノ末マラニハ出立ス可ク然ラ  
 サレハ十一月ニ至テ氣候寒冷トナリ且「フ」アル  
 モ「カ」海ニ北東ノ「モ」ニ「シ」風ノ吹キ来ル前ニ一  
 ノ著シキ事業ヲ成就スルヲ能ハサルヘシ  
 予カ前文ニ述ヘシ如ク諸々ノ支度ヲ整頓スル  
 ニ懇切ニ意ヲ用ヒ且人数ノ編成ヲ為シ終リテ  
 本月ノ末ニ出立セハ予思ヘラク五月ノ末迄ニ

ハ遠征ノ一分隊ヨリア区ニ駐ト居ヲ定メ且  
東海岸ニ於ケル三ヶ所ノ地ニ占據スルヲ得テ  
モシ巴ハヲ得サレハ十一月ニ「ア」タン人ヲ討  
ケ間モナク「ア」ラレモサノ中土人ノ領スル地ヲ  
全ク日本ニ併ハセ来ル千八百七十五年一月一  
日迄ニハ皇帝陛下最上委員及ヒ其輔佐ヨリノ  
新年祝賀ノ書ト共ニ右併合ノ報告ヲ得給テ可  
シ  
予ハ前文ニ外國士官ノ給料ニ付テノ予カ説ヲ  
述ヘシカ予此諸事ノ心添ノ結尾トシテ日本人

ノ用フルニ付テノ箇條ヲ申述テ可シ抑々此回  
ノ遠征ハ日本人ノタメニハ必ス若干ノ艱難ヲ  
生ス可キカ故ニ出陣中ハ沢山ニ手當ヲ與フヘク  
又功ヲ奏シタル後ハ其褒賞ヲ與フヘシ總テ此  
四目論ム所ノ如キ遠征ヲ為スニ付キ其最モ多  
分ノ費アルハ士卒ニ相當ノ給料ヲ與フルニハ  
因ラス其遠征ニ管係セシ人ノ往々私利ヲ管ム  
ニ出テ、若シ士官等澤山ノ給料ヲ得テ尚ホ其  
ノ勤務ニ怠リ或ハ其職分ヲ尽サス或ハ官金ヲ  
私シ或ハ其他何事ニ限ラス不正ノ處置ヲ為シ

官ノ司庫ニ損害ヲ掛クルノコトニテラス遠征ノ成功モ之レカ為ノ危キニ至ルヲアラハ用捨

ナク嚴之ヲ罰スヘシ此所「予思ヘテク右ハ世界一般ニ許認スル大

理ニ協ハル説ニテラ既ニ書経ニモ云込ト書経ハ文字ヲ抄出イタレ有之候ハ氏前同断原文ニ

漢字ヲ記シ有之候間別ニ日本政府ニ於テ右一

事ノ重要ナルコト、前文ニ述ヘタル諸事トテ

綿密ニ熟考アラハ予敢テ遠征ノ成功ヲ疑ハサ

ル所ナリ、謹呈之、  
一千八百七十四年三月十三日 於東京

大隈參議閣下

大隈參議閣下

Blank lined area for text on the right page.

西郷陸軍大輔外二名へ生蕃處置取調達  
三月

日廿五

陸軍大輔西郷從道

臺灣生蕃處置取調御委任被 仰付候事

明治七年三月廿五日 太政大臣三條實美

此件機密ニ付太政大臣ノ名ヲ以テ  
内史ヨリ直ニ相達

海軍大丞赤松則良

外務少丞平井希昌

臺灣生蕃處置取調被 仰付候事

但御用中陸軍省へ出仕可致事

太政大臣三條実美

此件機密ニ付太政大臣ノ名ヲ以テ  
内史ヨリ直ニ相達ス

西遊封軍大尉一八八五番番置取調達  
封軍大尉西遊封軍

岩橋大蔵少丞へ蕃地取調達  
三月廿九日

大蔵少丞岩橋轍輔

臺灣生蕃取調被仰付候事

但御用中陸軍省へ出仕可致事

明治七年三月廿九日  
太政大臣三條実美

此件機密ニ付太政大臣ノ名ヲ以テ  
内史ヨリ直ニ相達ス

李仙得二十三號西鄉大輔ニ呈スル覺書  
三月十日  
各艦發纜ノ順序李氏以下外國人着手方  
法ノ論  
予ハ第二十二号ノ覺書ニ記セル謀計ヲ毫モ更  
シタルニハアラスト虫トモ某謀計ノ各部ノ執  
行スル方法ヲ簡略ニ此覺書ニ記載セントス  
第一「カピライン、カツセルノ乘込ミタル船一艘  
ヲ成ルヘキ丈速カニ厦門ニ送リトクトマンソ  
ニヲ載セラシヤリマラ」ニ赴キ支那ノ通辦官雇

李仙得二十三號西鄉大輔ニ呈スル覺書  
三月十日

各艦發纜ノ順序李氏以下外國人着手方  
法ノ論

予ハ第二十二号ノ覺書ニ記セル謀計ヲ毫モ更  
シタルニハアラスト虫トモ某謀計ノ各部ノ執  
行スル方法ヲ簡略ニ此覺書ニ記載セントス  
第一「カピライン、カツセルノ乘込ミタル船一艘  
ヲ成ルヘキ丈速カニ厦門ニ送リトクトマンソ  
ニヲ載セラシヤリマラ」ニ赴キ支那ノ通辦官雇

入石炭積込及ヒ其他日本ニ於テ得ル能ハサル  
 諸件ヲ一切整頓ス可シ「カ」心添書ニ曰ク右船ハ「  
 ル」口夕号ニ次ルハ東海岸ニ其ノ故ハ「  
 列」ホ此号ニ次ルハ東海岸ニ其ノ故ハ「  
 ウ」行氏又ハ最トモ他熟練ノ巧者ノ人ヲ雇フテ暫ク  
 ノ間右中ニ於テ職務ニ行ハシムルノ必要ナ  
 ハ予カ當テ曰ク子ラハ行ハシムルノ必要ナ  
 ル節陳述ナリト右船ハ「ト」ク、マンソンヲ載セテ  
 「ヤ」リア「  
 日本人民ヲ殺害シタルノ罰トシテ總テノ五人  
 ト雜人種トテ鑿殺スル為メ日本ヨリ大軍ヲ差  
 向ケラル可キ旨ヲ公告シ且ツ「  
 向ケラル可キ旨ヲ公告シ且ツ「

ヒ其他ノ運送船ニ載セ来ル可キ兵隊ヲ上陸  
 セシムル為メノ支度ヲナシ右兵隊陣營ノ為メ  
 ノ地所ヲ「  
 堡障ヲ造ル器具ヲ備フルノ必用ナルハ固トヨ  
 キリ志却立スルカヲサル處ニシテ此等ノ器具ハ先  
 可造ク旦ル夕船租未十人及ヒ軍需品ノ上陸場所  
 多分必要ナルセ送ルコトトクトル、マンソンハ右  
 公告ニ因リ「  
 告ノ如ク實際ニ施行セハ其人民ノ為メ災禍ヲ  
 生ス可キトノ二事ヲ以テ大ニ已レノ心ヲ感動



シタル如キ姿ヲ其人民ニ示シ兵隊ヲ載セシ最  
初ノ運送船ニ乘リテ予カ来ル可キ旨ヲ書状ヲ  
以テ予ニ申送りタル旨ヲ右人民ニ語ル可シ

原文ノ意稍々疑ハシキニ近シ記者

此所

第二四月十八日ニユウヨルク号二千五百人

ノ兵士ヲ載セ其他ノ運送船ニ其餘ノ人数并ニ

大砲弾藥軍需品ヲ載セテエモト熱本カヲ出

帆セシメ予ハ總督及ヒ其ノ附属士官ト共ニ

ユウヨルク号ニ乗込可シ然ルハ四月二十

八日頃ニハ軍勢シヤリアヲニ到着シ總督ノ命

ニテ兵士ノ陣營ヲ設ケ且シヤリアヲ千ヤリア

ニ及ヒシヤニキアノ谷等ニ土人ノ不意ニ襲

来ルヲ防クベキ堡障ヲ造築スル手筈ヲ為ス可

シ

第三予ハシヤリアヲニ到着シタル上ニテ雜人

種ニ二万五千ノ兵士日本ヨリ来ル可キ旨ヲ告

ケ且右雜人種既ニ上陸シタル兵士ヲ援テテ

シタル人ヲ討セハ日本ノ兵士更ニ上陸スル

ナカルヘキ旨ヲ右雜人種ニ告ケ而シテ右雜人

種ト千ユイヲツクズ人ノ統括スル土人トヲ日

本ノ味方トナス可シ又予カ此等ノ事ヲナス間  
 ニ「カピ」テイニ、カワセ「ル」ハ「ト」クトルマンソント  
 共ニ「ピ」ラ「ム」ニ赴キ其地ノ土人ニ對シ予カ為ス  
 處ト同様ナル策略ヲ施行シ且「ロ」テ「ム」ニ兵士植  
 民地ヲ設ク可ク總テ同氏ノ東海岸ニ於ケル奉  
 勤ハ予カ談判スル人民ニ對シテ我計策ノ成就  
 スル加減ニ准スヘシ  
 又砲船「ゴ」ン「ホ」ート一艘ヲ「ポ」ン「リ」ニ送り其船  
 ノ指揮官其地ノ支那官吏ト應接シテ其地方ノ  
 人民「ホ」ン「タ」ニ人ヲ助ル「ナ」カラシムヘキ旨ヲ

右官吏ニ頼ムヘク又各砲船ハ第二十二号覺書  
 第二條ニ記セシ如ク「チ」ヤ「シ」ア「ン」ヨリ「シ」ヤ「リ」ア  
 「ヲ」ニ至ル迄ノ間ニアル小キ船繋リ場ニ據ルヘ  
 シ「カ」ヒ「テ」イ「ン」カ「ツ」セルノ心添ニ曰ク右等ノ用  
 向「カ」ヒ「テ」イ「ン」カ「ツ」セルノ心添ニ曰ク右等ノ用  
 用サナル船一艘又ハニ艘ヲ  
 第四右ノ諸事ヲ成就シタル後第二十二號ノ覺  
 書第四項ニ記セル如ク「カ」ビ「テ」イ「ン」カ「ツ」セルノ  
 差圖ニテ東海岸ニ植民地一ヶ所ヲ設ケ又ハ數  
 ケ所ヲ設ケ且ツ其植民地所在ノ處ニ於テ貿易  
 上ノ見込ニ付キ「フ」ヲ「ル」モ「サ」島ノ財源如何ヲ穿

鑿ス可シ

第五日本ニ於テ本營ヲ設ケ置キ右遠征ノ人数  
疾病死去等ニテ減少シタル欵ヲ補フタメ援兵  
ヲ差送ル可ク若シコレヤリアラノ人民及ヒ「千工  
イラソフク」込ノ統括スル土地ノ人民日本ノ加  
勢ヲナサレハ魚ヲ見積リシ千八百人ノ人数  
ニテハ不足ニシテ三千人ノ人数ヲ必要トス可  
シ

第六又快船及ヒ電信線ニ因テ日本ト通信スル  
ノ支度ヲ整頓セサル可カラズ又日本ノ領事官

「ヲ」ルモサレ廈門福州ニ在留セサレハ懇親國ノ  
領事ニ頼ミテ日本ノ用向ヲ達セシムベシ然ル  
片ハ地方支那官吏ト應接ス可キ「アル」片大ニ  
其便利ヲ為ス可シ

第七此目論ミテ執行フニ用フ可キ船ノ種類ヲ  
定メ且ツ其他船ニ管シタル諸事ヲ定ムルニ付  
「ハ」此覺書中ニ記載セル「カ」ヒ「テ」イン「カ」フセル  
カ心添書ト予カ差出セシ第十五号ノ覺書トヲ  
参考アラニ「「」ヲ乞フ謹呈

千八百七十四年三月三十一日東京ニテ

卷之百一十五 午ヤールスレシヤントル

セネラル西郷貴下

西郷元吉、薩摩藩士、幕末の志士として活躍した。元吉は、藩政の改革を主張し、藩主の専横を抑え、藩民の利益を保護しようとした。その功績から、藩内では「西郷公」と呼ばれ、藩政の改革を推進した。また、幕末の動乱期には、藩の防衛に尽力し、藩の存続に貢献した。西郷元吉の生涯は、藩政の改革と藩の存続の闘いであり、幕末の歴史を代表する人物の一人である。

